

128 2638

UBCHEA ARCHIVES
COLLEGE FILE S
RG 11

*Giving
Academic
Commencement and baccalaureate
service programs 1919-1940*

do you
Commence
officially

1919
17
over

A PIONEER COMMENCEMENT

ADELAIDE GUNDLACH, B.A.

College commencements are becoming so common these days that they pass by us without ever giving us pause as to what they mean in the life of the students who graduate, or of the country which they represent and which they go out to serve. However, the first commencement of Ginling College has meant so much to us who took part in it, that we feel that perhaps others too may be interested.

The first senior class had been looking forward eagerly to their commencement, and plans were already under way when news came that the students, both in government and mission schools, were going on strike for the purpose of impressing on the Peking government the necessity of a rule more in accord with the wishes of the people. Feeling the need of unity in such a movement, the Ginling college students decided to put all their strength into this emergency which had so suddenly arisen. They gave up the idea of having a commencement, and three weeks before the close of the term organized a campaign for social service. At the end of two weeks, feeling that some of the aims of the strike had been accomplished, they took up college work again with the determination to finish the term's work if possible and take their chances on passing or failing in the examinations. Commencement plans were again resumed and on June 25th, the five seniors, who for four years had been the upper class in the college, went out as the first alumnae.

The exercises were very simple but very impressive. Mr. Weecker Van Wageningen of New York, a friend of the college from its very beginning, gave the English address. It seemed very fitting that he should choose for his subject "Fulness of Life," as the motto which has been chosen for the college seal is taken from John 10: 10, "That they might have Life," the two Chinese characters being *Ho Seng*. Out of the richness of his own life experience, Mr. Van Wageningen spoke of the privilege and cost of living an abundant, full, life—physically, mentally and spiritually.

Dr. W. T. Tao, acting Dean of the Government Teachers' College, gave the commencement address in Chinese, and spoke to the students in a splendid way on the need of women in the educational development of China.

The whole spirit of the day was one of a real *Commencement*, and we all had the feeling that it was in this spirit of consecration to

a new task, and a greater task, that the seniors were going out. The key-note of the morning can be found in Mrs. Thurston's words, here quoted, with which, as president of the college, she opened the Commencement exercises.

"Because this is our first Commencement, and also because of the peculiar situation in which recent events have placed us, it has seemed fitting to state the purpose of the College in holding these exercises and inviting you to attend.

In the first place we do not wish to boast of our achievements. The work done in these pioneer years has of necessity been very humble, and we are all too conscious of our failings and short-comings to feel like boasting. We are grateful for all the friendly interest and sympathy which has been shown us, and we trust that the college in the years to come will be more worthy of her friends.

To us this first Commencement has a very solemn significance. We have looked forward to this day as an end for which we have been striving, a day which would mark a completion of work which has taken our best strength through four years. We realize today that it does bring to an end some of the happy relations which have existed between us. We realise, too, that it ends a period of preparation and of special opportunities for those who are graduating. These endings of necessity make us solemn.

Our American term "Commencement" puts the emphasis not on what is past and finished but on the future which lies open to the new graduates. The real business of living, for which college has been the last stage of preparation, begins when they go out to stand alone, and to bear the responsibilities of the world. The students of yesterday are the leaders of tomorrow. In no country is this so true as in China. Recent events have made us realise that China's need for educated men and women of unselfish spirit is urgent. Very heavy burdens must be taken up by these who go out from the quiet, joyous life of study. Strength beyond mere human strength is needed for the tasks which they must accept.

Our purpose today is to set apart these our first graduates, not to special privileges and honors which shall lift them up above their sisters in China, but to special service, as heralds of the dawn of a new day, as messengers of the good news of the Kingdom of God."

617
022

The Faculty and the Class of 1919
of

Ginling College

request the honor of your presence

at the Exercises of the

First Annual Commencement

Wednesday, June the twenty-fifth

at ten o'clock

Nanking, China



謹訂於陽曆六月
二十五日上午十
句鐘舉行第一次
畢業典禮

恭請

光臨

金陵女子大學全體教員
暨畢業生全啟

017
074

Ginling College

The Faculty and Graduating Class
Cordially invite you to attend
The Second Annual Commencement Exercises

June 20th—June 23rd, 1920

Baccalaureate Sermon

Sunday, June Twentieth, 6.30 p.m.

Class Day

Monday, June Twenty-first, 4.30 p.m.

Concert

Tuesday, June Twenty-second, 4.30 p.m.

Commencement

Wednesday, June Twenty-third, 9.30 a.m.

謹訂於六月二十號至二十
三號舉行第二次畢業典禮

(一) 訓詞會 禮拜日六月二十
號下午六時半

(二) 遊藝會 禮拜一六月二十
號下午四時半

(三) 音樂會 禮拜二六月二十
號下午四時半

(四) 畢業禮 禮拜三六月二十
號上午九時半

恭請

光臨

金陵女子大學 全體職員
畢業生 全啟

GINLING COLLEGE

FOURTH COMMENCEMENT



JUNE 18 TO 21, 1922

BACCALAUREATE SERVICE

1922

Sunday, June the eighteenth

six-thirty o'clock

PROCESSIONAL

INVOCATION Rev. J. WESLEY SHEN, B.D.

ANTHEM "God is a Spirit" Bennett

SCRIPTURE READING { PRESIDENT OF THE COLLEGE
PRAYER

HYMN

SERMON Rev. TSE-CHEN CHAO, M.A.

ANTHEM "No shadows yonder" Gaul

BENEDICTION Rev. J. WESLEY SHEN, B.D.

POSTLUDE

COMMENCEMENT DAY

1922

Wednesday, June twenty-first

ten o'clock

PROCESSIONAL

INVOCATION Rev. CHIA YÜ MING

ANTHEM "God so loved the world" Stainer

SCRIPTURE READING Rev. CHIA YÜ MING

ADDRESS LEE TENG HWEL, Litt. D.

ADDRESS Miss MARGARET E. HODGE

ANTHEM "Blessed are the merciful" Henry Hiles

PRESENTATION OF DIPLOMAS

PRAYER Rev. ARTHUR J. BOWEN, LL.D.

HYMN

BENEDICTION Rev. ARTHUR J. BOWEN, LL.D.

RECESSIONAL

[47]

CLASS OF 1922

BEI FUH-RU	SWATOW, KWANGTUNG
DJU LUH	PEKING, CHIH LI
FAN CHENG-GIEH	SOOCHOW, KIANGSU
GIANG DEH-YU	HANKOW, HUPEH
HSU PHU-LAN	FOOCHOW, FUKIEN
HWANG MENG-SZI	NANKING, KIANGSU
HWANG YU-FUH	SIANGTAN, HUNAN
LIAO TSUI-GIAO	AMOY, FUKIEN
PENG YA-SUI	SOOCHOW, KIANGSU
TANG HAN-DJA	YOCHOW, HUNAN

[17]

GINLING COLLEGE

SIXTH COMMENCEMENT



JUNE 22 TO 25, 1924

[2]

BACCALAUREATE SERVICE

1924

Sunday, June the twenty-second
six-thirty o'clock

PROCESSIONAL "Hymn of Joy" *Beethoven*

INVOCATION

ANTHEM "Shepherd of tender youth" *Gaynor*

SCRIPTURE READING } ... PRESIDENT OF THE COLLEGE
PRAYER

HYMN "Now on sea and land descending" *Demuth*

SERMON Rev. K. T. CHUNG

HYMN "Day is dying in the West"

BENEDICTION

POSTLUDE "Meditation" *Lucas*

[3]

COMMENCEMENT DAY

1924

Wednesday, June the twenty-fifth
ten o'clock

PROCESSIONAL in C *Clark*

INVOCATION

ANTHEM "Larghetto" *Beethoven*

SCRIPTURE READING

ADDRESS... .. LI TIEN LU, PH.D.

HYMN

ADDRESS... .. Rev. EDWIN C. LOBENSTINE

ANTHEM "O be joyful in the Lord" *Garrett*

PRESENTATION OF DIPLOMAS

PRAYER

HYMN "Father I know that all my life"

BENEDICTION

RECESSIONAL "Russian Hymn"

CLASS OF 1924

BAO DJI-LIH	...	...	...	...	Chinkiang, Kiangsu
CHEN DEH-GWANG	...	...	...	...	Swatow, Kwangtung
CHEN GIN-O	...	...	...	...	Shaowu, Fukien
CHEN MEI-DJEN	...	...	...	...	Shaohsing, Chekiang
CHENG WEI-DEH	...	...	...	...	Kiukiang, Kiangsi
DJU YÜ-BAO	...	...	...	...	Soochow, Kiangsu
DJUNG HSIEN-YING	...	...	...	...	Changsha, Hunan
Hsia SHUH-DJEN	...	...	...	...	Chinkiang, Kiangsu
WANG MEI-O	...	...	...	...	Soochow, Kiangsu
YEN LIEN-YÜN	...	...	...	...	Shanghai, Kiangsu

金陵女子大學
GINLING COLLEGE

EIGHTH COMMENCEMENT
第八屆畢業禮



JUNE 20 TO 23, 1926
六月廿號至廿三號

畢業禮式秩序單

一九二六年

六月二十三日星期三

上午十時

整隊入堂
 祈禱 張坊牧師
 唱歌 本校樂歌班
 讀經 張坊牧師
 演說 東大校長蔣竹莊先生
 唱聖詩 全體
 演說 吳濬明博士
 唱歌 本校樂歌班
 授文憑 德校長
 祈禱 雷德禮牧師
 唱聖詩 全體
 祝福
 奏樂—依次退出

COMMENCEMENT DAY

1926

Wednesday, June twenty-third
 ten o'clock

PROCESSIONAL ... "March in B \flat " *Faulkes*
 INVOCATIONREV. DJANG FANG, M.A.
 ANTHEM ... "The heavens resound" *Beethoven*
 SCRIPTURE READING...REV. DJANG FANG, M.A.
 ADDRESS DZIANG DJUH DJWANG
 HYMN
 ADDRESS REV. EDWARD W. WALLACE, D.D.
 ANTHEM "They that wait upon the Lord" *Elvey*
 PRESENTATION OF DIPLOMAS
 PRAYER REV. LAWRENCE B. RIDGELY, S.T.D.
 HYMN
 BENEDICTION
 RECESSIONAL ... "March in E \flat " *Merkel*

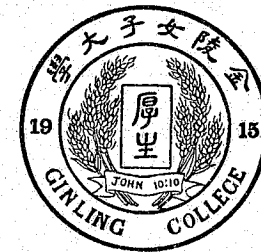
CLASS OF 1926

Federation of Women's Societies
of Foreign Missions of N. Y.
418 FOURTH AVENUE, NEW YORK.

陳正融	CHEN DJEN-YUNG	....	NANKING	南京
陳菊鄉	CHEN GUB-HSIANG	....	SHANGHAI	上海
鄧裕芝	DENG YU-DJI	....	CHANGSHA	長沙
張佩箴	DJANG PEI-DJEN	....	SHANGHAI	上海
張肖梅	DJANG SIAO-MEI	....	SHANGHAI	上海
張肖松	DJANG SIAO-SUNG	....	WUCHANG	武昌
趙鐵玫	DJAO TIEH-MEI	....	KIANGYIN	江陰
周富黎	DJOU FU-LI	....	.... AMOY	廈門
朱懿珠	DJU I-DJU	....	KINHWA	金華
朱穆慈	DJU MUH-TSI	....	CHANGSHA	長沙
金文瑞	GIN WEN-SHUI	....	SHANGHAI	上海
李澤珍	LI DZEH-DJEN	....	KIUKIANG	九江
魯桂珍	LU GWEI-DJEN	....	NANKING	南京
宋玉德	SUNG YU-DEH	....	KIUKIANG	九江
田耀寶	TIEN TSUI-BAO	....	SHANGHAI	上海
徐多嘉	TSU DO-GIA	....	.... WUHU	蕪湖
王淑禧	WANG SHUH-HSI	....	.... AMOY	廈門
吳貽荃	WU I-TSUEN	....	SHANGHAI	上海
袁慎言	YUEN SHEN-YEN	....	SOOCHOW	蘇州

金陵女子大學 GINLING COLLEGE

TENTH COMMENCEMENT
第十屆畢業禮



JUNE 27, 1928

民國十七年六月二十七日

畢業禮式秩序單

民國十七年
六月二十七日星期三
上午十時

整隊入堂

向國旗黨旗及總理遺像行最敬禮

恭讀遺囑

唱國歌 本校全體

致歡迎辭..... 吳貽芳新校長

校歌..... 本校全體

訓詞..... 王正廷博士

唱詩..... 全體

演講..... 楊永清博士

唱詩..... 本校唱詩班

給憑..... 德校長

禱辭..... 德校長

唱詩..... 全體

散會奏樂..... 依次退出

COMMENCEMENT DAY

1928

Wednesday, June twenty-seventh
ten o'clock

PROCESSIONAL ... Tannhauser March ... *Wagner*

OPENING EXERCISES

NATIONAL SONG

ADDRESS OF WELCOME DR. WU I FANG

COLLEGE SONG

ADDRESS DR. WANG CHENG TING

HYMN

ADDRESS DR. Y. C. YANG

ANTHEM ... "How lovely are thy dwellings" ... *Smart*

PRESENTATION OF DIPLOMAS

PRAYER MRS. LAWRENCE THURSTON

HYMN

RECESSIONAL March de Fete *Barrell*

戊辰年畢業生題名
CLASS OF 1928

陳品芝	CHEN PIN-DJI	FOOCHOW	福州
陳玉珍	CHEN YÜ-DJEN	HWAIYUAN	懷遠
陳永光	CHEN YUNG-GWANG	FOOCHOW	福州
程亦明	CHENG IH-MING	SOOCHOW	蘇州
程陶	CHENG TAO	HANGCHOW	杭州
張香蘭	DJANG HSIANG-LAN	SHANTUNG	山東
范瑄	FAN GWAN	CHANGSHA	長沙
顧慰曾	GU WEI-TSENG	NANKING	南京
何昌麟	HO CHANG-LIN	NANKING	南京
李佩蘭	LI PEI-LAN	SWATOW	汕頭
魯淑音	LU SHUH-YIN	NANKING	南京
馬德音	MA DEH-YIN	NANTUNGCHOW	南通州
毛韻南	MAO YÜN-NAN	KIUKIANG	九江
沈文玉	SHEN WEN-YÜ	NINGPO	寧波
宋兢英	SUNG GING-YING	ANKING	安慶
孫恩蓮	SWEN EN-LIEN	NANKING	南京
湯銘新	TANG MING-SIN	KIUKIANG	九江
湯洵美	TANG SÜN-MEI	SHANGHAI	上海
徐德華	Tsü DEH-HWA	CHANGSHA	長沙
吳懋儀	WU MOU-I	KIUKIANG	九江
楊清心	YANG TSING-SIN	WUCHANG	武昌

1935

The Board of Directors and Faculty
of

Ginling College

request the honor of your presence
at the Exercises of the

Seventeenth Annual Commencement

Baccalaureate Service, Sunday, June twenty-third, ten-thirty a.m.

Commencement, Tuesday, June twenty-fifth, four-thirty p.m.

nineteen hundred and thirty-five

Nanking

GINLING COLLEGE

BACCALAUREATE SERVICE

1935

Sunday, June twenty-third

Ten-thirty o'clock

[2]

BACCALAUREATE SERVICE
1935

PRELUDE - Largo Bach

PROCESSIONAL HYMN

"Rejoice, ye pure in heart"
(To be sung by congregation)

INVOCATION Reverend W. P. Mills

ANTHEM Mendelssohn

"How happy all they
That love and fear the Lord,
And in His paths are walking alway!"

SCRIPTURE READING President Wu

HYMN - "Eternal God, whose power upholds"

[3]

SERMON Dr. C. L. Hsia

ANTHEM - From "Judas Maccabeus"- Handel

"O lovely Peace, with Plenty crown'd
O lovely, lovely Peace,
Come, spread thy blessings all
around;

O O lovely, lovely Peace,
Let fleecy flocks the hills adorn
And valleys smile with wavy corn.

PRAYER Mrs. Lawrence Thurston

BENEDICTION Reverend W. P. Mills

RECESSIONAL - Marche Religieuse
Guilmant
(Congregation remain seated)

[47]

PROCESSIONAL HYMN

Rejoice, ye pure in heart,
Rejoice, give thanks and sing;
Your festal banner wave on high,
The Cross of Christ your King,

Rejoice, rejoice,
Rejoice, give thanks and sing.

Bright youth and snow-crowned age,
Strong men and maidens meek,
Raise high your free, exulting song,
God's wondrous praises speak.

With all the angel choirs,
With all the saints on earth,
Pour out the strains of joy and bliss,
True rapture, noblest mirth.

Yes on, through life's long path,
Still chanting as we go;
From youth to age, by night and day,
In gladness and in woe.

Then on, ye pure in heart,
Rejoice, give thanks, and sing,
Your festal banner wave on high,
The cross of Christ your King.

Commencement Program 07
1937

The Board of Directors and Faculty
of

Girling College

request the honor of your presence
at the Exercises of the

Nineteenth Annual Commencement

Baccalaureate Service, Sunday, June twentieth, five p.m.

Commencement, Tuesday, June twenty-second, ten a.m.

nineteen hundred and thirty-seven

Nanking

六月二十二日上午十時舉行第十九屆畢業典禮恭請

光臨

私立金陵女子文理學院謹訂

畢業訓詞禮拜秩序

- 一 序樂
- 二 進行詩歌52(擁戴歌) 全體
- 三 祈禱 羅培德會長
- 四 頌歌 歌詠團
- 五 誦經 吳貽芳博士
- 六 讚美詩21(千古保障歌) 全體
- 七 訓詞 陳文淵博士
- 八 祈禱 師以法女士
- 九 讚美詩384(黃昏膜拜歌) 全體
- 十 祝福 羅培德會長
- 十一 引退曲

[4]

金陵女子文理學院
第九屆畢業訓詞禮拜

中華民國二十六年六月二十日下午五時

地點 本校大禮堂

[7]
GINLING COLLEGE

BACCALAUREATE SERVICE

1937

Sunday, June the twentieth

Five o'clock

BACCALAUREATE SERVICE

1937

PRELUDE - Andante

Mozart

SERMON

Dr. W. Y. Chen
General Secretary
National Christian Council

PROCESSIONAL HYMN 52

"Crown Him with many crowns"
(To be sung by Congregation)

PRAYER

Miss Eva Dykes Spicer
Adviser to Class of 1937

INVOCATION

Reverend W. P. Roberts

HYMN 384

"Day is dying in the west"

ANTHEM

John Ireland

"Greater Love hath no man"

BENEDICTION

Reverend W. P. Roberts

SCRIPTURE READING

President Wu

RECESSIONAL - Postlude

Chauvet

HYMN 21

"O God our help in ages past"

地點 本校 大禮堂

金陵女子文理學院 第九十號 畢業證書

中華民國二十六年五月十四日

李 志 揚 湖 北 漢 川

陳 品 衡 湖 北 漢 川

陳 冠 行 廣 西 恩 平

周 載 芬 河 北 大 興

朱 寶 華 蘇 州 蘇 州

錢 紹 庭 河 南 臨 潁

體 育 專 修 科 第 四 屆 畢 業 生

- | | | | | |
|---------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|
| 楊 德 江 蘇 吳 江 | 楊 麗 珠 浙 江 吳 興 | 徐 之 秀 江 蘇 南 隴 | 崔 可 右 安 徽 太 平 | 陸 亞 慶 湖 北 武 昌 |
| 須 鍾 鏞 江 蘇 無 錫 | 孫 淑 琴 江 蘇 無 錫 | 徐 惟 瑜 江 蘇 南 隴 | 謝 文 息 浙 江 紹 興 | 謝 雲 英 江 西 吉 水 |
| 劉 佩 金 浙 江 吳 興 | 金 鐘 錦 廣 東 中 山 | 呂 迺 瑛 廣 東 順 德 | 呂 秀 珍 安 徽 蕪 湖 | 劉 宗 芳 江 蘇 吳 縣 |
| 柯 俊 添 江 西 瑞 昌 | 李 明 珠 湖 南 瀏 陽 | 廖 家 儀 江 蘇 鎮 江 | 黃 建 華 江 蘇 蘇 州 | 黃 敏 輝 廣 東 順 德 |
| 何 玉 蘭 江 西 九 江 | 胡 秀 梅 廣 東 鶴 山 | 黃 村 三 江 蘇 鎮 江 | 黃 美 華 江 蘇 蘇 州 | 高 季 容 江 蘇 武 進 |
| 朱 玉 蘭 江 蘇 常 熟 | 朱 珊 瑛 浙 江 吳 興 | 杜 寶 球 廣 東 連 雲 港 | 周 建 華 江 蘇 蘇 州 | 朱 映 芬 江 蘇 無 錫 |
| 張 鈺 壘 江 蘇 常 熟 | 鄭 翠 林 江 蘇 吳 興 | 詹 宗 沛 安 徽 涇 縣 | 張 自 厚 湖 南 安 化 | 章 映 芬 江 蘇 無 錫 |
| 張 鈺 壘 江 蘇 常 熟 | 鄭 翠 林 江 蘇 吳 興 | 詹 宗 沛 安 徽 涇 縣 | 張 自 厚 湖 南 安 化 | 章 映 芬 江 蘇 無 錫 |

第 十 九 屆 畢 業 生

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|---------|--------------|--------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| (一) 奏樂散會 | (二) 唱校歌 | (三) 授子學位給發證書 | (四) 唱詩 | (五) 演講 | (六) 校長報告 | (七) 校長致詞 | (八) 校長報告 | (九) 校長致詞 | (十) 校長報告 | (十一) 校長致詞 | (十二) 校長報告 | (十三) 校長致詞 | (十四) 校長報告 | (十五) 校長致詞 | (十六) 校長報告 | (十七) 校長致詞 | (十八) 校長報告 | (十九) 校長致詞 | (二十) 校長報告 |
|----------|---------|--------------|--------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|

總理 遵理 遵行 學教 禮

本校歌詠團
汪精衛主席
本校歌詠團
教育部部長
吳貽芳博士

畢 業 禮 拜 序

List of graduates
Class of 1937.

11
over

East China Christian Colleges and Universities

Giuling College - Shanghai Unit
Woman's Christian Medical College - Shanghai
University of Nanking - Shanghai Unit
Hangchow Christian College
Soochow University
University of Shanghai
St. John's University

request the honor of your presence

at the

Joint Commencement Exercises

Saturday, June 25th, 1938

at ten o'clock a.m.

Grand Theatre

Address, Dr. M. M. Yen
Presentation of Certificates

Conferring of Degrees
Awarding of Prizes

[2]

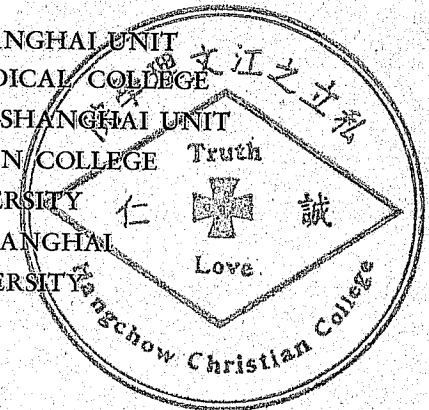
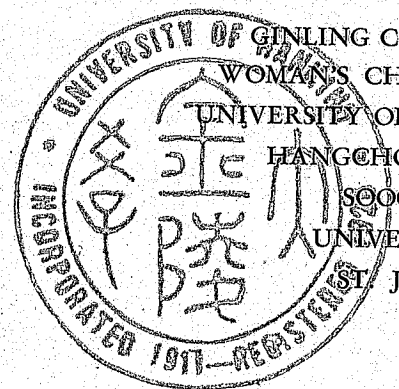
茲定於六月二十五日(星期六)
上午十時假座大光明戲院舉
行華東區基督教各大學聯合
畢業典禮並請
顏惠慶博士演講恭請

光臨

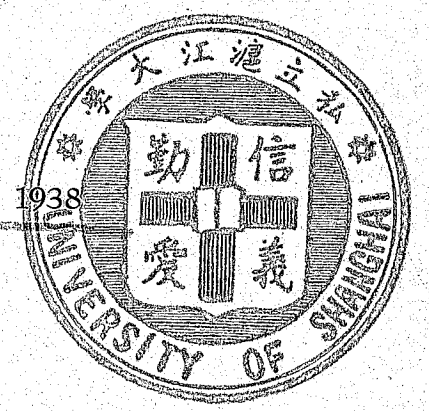
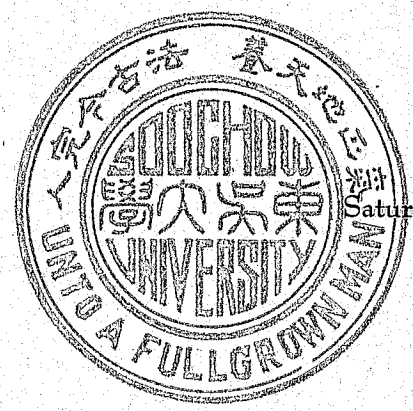
金陵女子文理學院
上海女子醫學院
金陵大學
之江文理學院謹訂
東吳大學
滬江大學
聖約翰大學



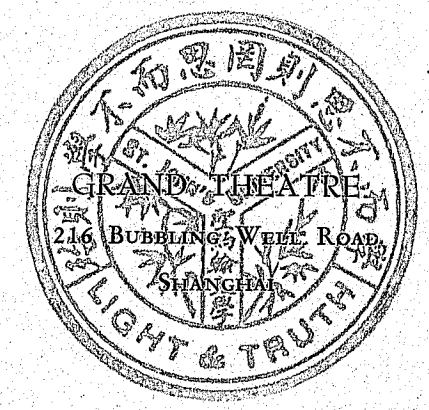
JOINT COMMENCEMENT EXERCISES
of the
EAST CHINA CHRISTIAN COLLEGES AND UNIVERSITIES



GINLING COLLEGE—SHANGHAI UNIT
WOMAN'S CHRISTIAN MEDICAL COLLEGE
UNIVERSITY OF NANKING—SHANGHAI UNIT
HANGCHOW CHRISTIAN COLLEGE
SOOCHOW UNIVERSITY
UNIVERSITY OF SHANGHAI
ST. JOHN'S UNIVERSITY



Saturday, June 25, 1938



227

ACKNOWLEDGMENTS

We hereby wish to record our deep appreciation

to

GRAND THEATRE
for the free use of the theatre

to

R. C. A. VICTOR COMPANY OF CHINA
for the free use of the public address system

and to

COLONEL CHARLES F. B. PRICE,
Commanding Officer Fourth Regiment U. S. Marines
for the music so generously contributed by the
Fourth Regiment U. S. Marine Band.

East China Christian Colleges and Universities.

31

ORDER OF EXERCISES

Ten O'clock A. M.

Music by the Band of the Fourth Regiment U. S. Marines

(By courtesy of Colonel Charles F. B. Price, Commanding Officer Fourth Regiment U. S. Marines)

Processional: Guests of Honor, Faculties, and Candidates

(Caps will be worn except during prayer and the playing of the National Anthem)

National Anthem

Invocation *The Right Reverend W. P. Roberts, B.D.*

Opening Address *Dr. F. L. Hawks Pott, D.D.*

Charge to the Graduating Classes *The Minister of Education*

Commencement Address *His Excellency W. W. Yen, LL.D.*

Awarding of Middle School Certificates

Conferring of Degrees

Charge to the Graduating Classes: The Presidents

Reading of List of Prize Winners

Recessional

(The audience is asked to remain standing until the academic procession has left the Theatre)

OPENING ADDRESS

by

Dr. F. L. Hawks Pott, D.D.
President of St. John's University

CHARGE TO THE GRADUATING CLASSES

by

The Minister of Education

COMMENCEMENT ADDRESS

"Appeal for Optimism and Leadership"

by

His Excellency Dr. W. W. Yen, LL.D.

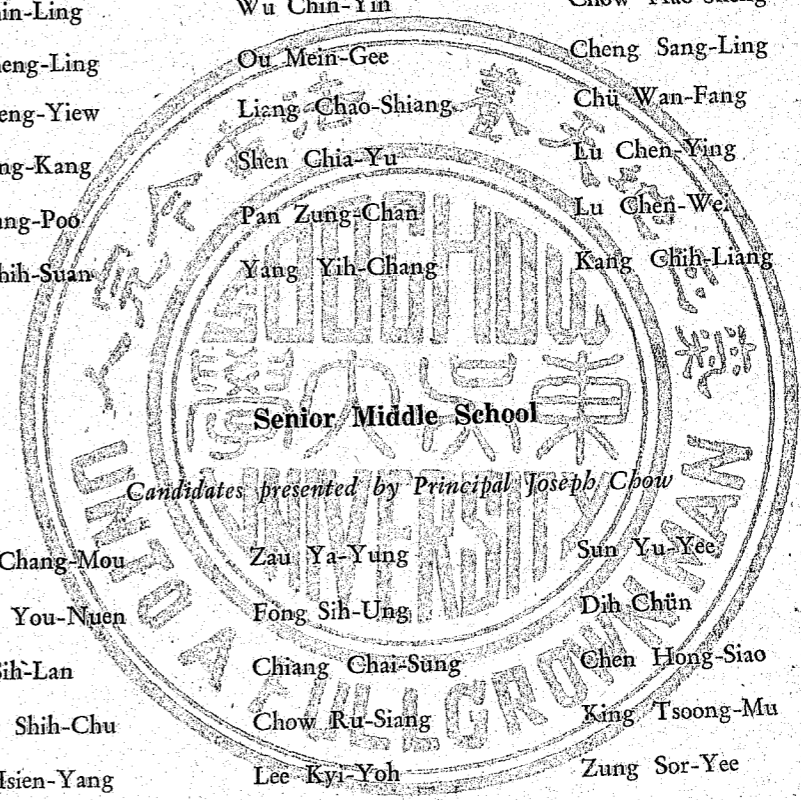
AWARDING OF CERTIFICATES

Soochow University Junior Middle School

Certificates awarded by President Y. C. Yang, LL.D.

Candidates presented by Principal Joseph Chow

Sun Chin-Ling	Wu Chin-Yin	Chow Hao-Sheng
Mei Cheng-Ling	Ou Mein-Gee	Cheng Sang-Ling
Chu Keng-Yiew	Liang Chao-Shiang	Chu Wan-Fang
Jui Hang-Kang	Shen Chia-Yu	Lu Chen-Ying
Pan Zung-Poo	Pan Zung-Chan	Lu Chen-Wei
Ling Shih-Suan	Yang Yih-Chang	Kang Chih-Liang



Candidates presented by Principal Joseph Chow

Yang Chang-Mou	Zau Ya-Yung	Sun Yu-Yee
Chang You-Nuen	Fong Sih-Ung	Dih Chün
Woo Sih-Lan	Chiang Chai-Sung	Chen Hong-Siao
Chung Shih-Chu	Chow Ru-Siang	King Tsoong-Mu
Fan Hsien-Yang	Lee Kyi-Yoh	Zung Sor-Yee
Chang Hang-Shing	Sun Shou-Nien	Wang Kuo-Hua
Wang Yü-Yuan	Chang Shan-Shu	Nyung Duan-Yuan
Mo Dah-Zung	Shen Chuan-Ju	Cheng Peipin
Chu Chao-Chin	Pan Zung-Yuen	Wu Sau-Ping
Chow Yih-Dong	Huang Shih-Ling	

AWARDING OF CERTIFICATES

University of Shanghai Senior Middle School

Certificates awarded by Dean T. K. VAN, M.A., *Dean of Faculties*

Candidates presented by Principal Howson Lee, Ph.D.

Chang Chi	Hwang Yah-Ling	Sheng Pao-Chong
Chang King-Yu	Kong Ling-Hao	Sieh Yuen-Hao
Chen Hwan-Ting	Kwan Shao-Yee	Swen I-Shuen
Chen Kien-Kwang	Kyoong Tsi-Ling	Tang Yen-Shen
Chen Sing-Tao	Li Yoh-Yung	Tsai Tseng-Dong
Chen Yu-Cheng	Liang Shou-Chi	Tsang Wei-Chun
Ching Chi-Yuen	Ling Dih-Hai	Tsu Fu-Teh
Chow Sun-Yoh	Ling Shan-Chung	Tsu Shu-Yeh
Chow Yao-Chung	Loh Han-Ming	Tung Sui-Fu
Chu Bao-Sun	Lu Chung-Chien	Wong Hung-Tsi
Chu Chin-Tseng	Lu Yung-Chieh	Wong Ren
Chu Fai-Chang	Lu Kwang-Piao	Wu Er-Chong
Djang Shan-Hwa	Oong Dong-Chong	Yeh Wei-Ching
Ho Chia-Han	Pao Tao-Nan	Yuen Ren-Hao
Hu Kuo-Cheng	Shao Moh-Tsai	

AWARDING OF CERTIFICATES

St. John's University Senior Middle School

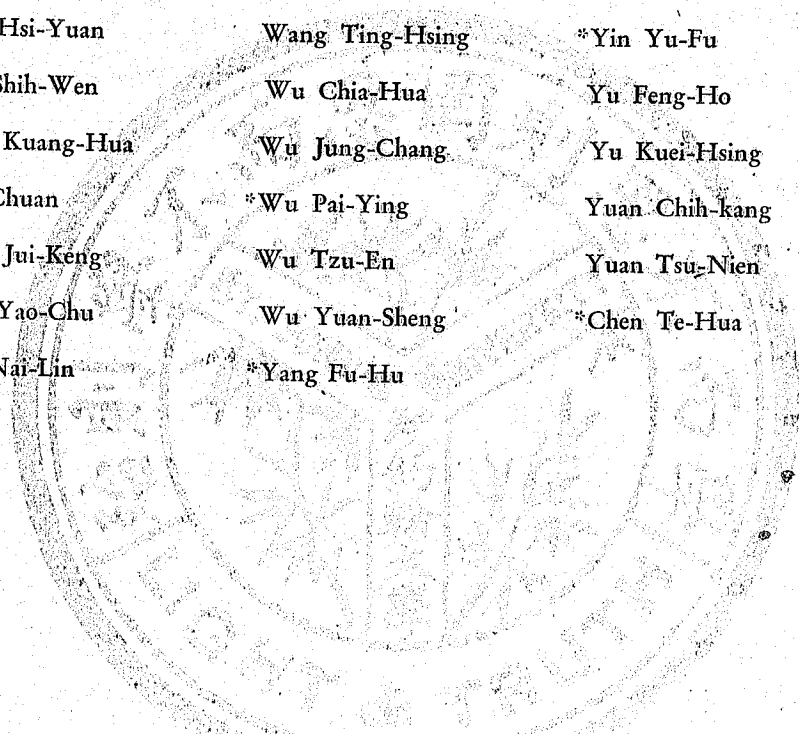
Certificates awarded by President F. L. Hawks Pott, D.D.

Candidates presented by Headmaster J. R. Norton, M.A.

Chang An-Fang	Chu Wei-Tsu	*Kan Ti-Yang
*Chang Chih-Chiu	Feng Jung-Fu	*Kao Peng-Nien
Chang Chih-Shang	*Fu Chi-Feng	Ku Tsu-Pei
Chang Kun-Yuan	Ho Chia-Liang	Ku Wen-Shu
*Chang Pang-Yen	Ho Kuan-Pai	Kung Kuo-Hsing
Chang Te-Chi	Ho Te-Liang	Kuo Ping-Chou
Chang Tsu-Chang	Hsieh Ching-Liu	Kuo Ping-Chung
Chao Jen-Hung	*Hsieh Pao-Ying	*Kuo Wei-Shen
Chen Hung	Hsieh Ying-Ho	*Kuo Wei-Sheng
Chen Pai-Ying	Hsu Chung-Wei	Li Kuo-Chen
Chen Tsu-Fan	Hsu Sung-Ching	Li Tzu-Chiang
Chen Wei-Ching	Hsu Wei-Chun	Li Yen-Cheng
Chen Wu-Ching	Hsu Wen-Pin	Ling Kuo-Kan
Cheng Shou-Nan	Hsu Tzu-Su	Ling Shang-Ta
*Cheng Wen-Yu	Hu Ching-En	*Liu Kuang-Jui
Cheng Yen-Ling	*Hu Ching-Yu	*Liu Te-Ling
*Chi Shu-Mao	Hu Hui-Hua	Lu Hsiao-Pei
Chiang Hui-Ming	Huang Han-Chung	*Lu Hsiao-Peng
*Chu Chang-Yen	Huang Kuan-Cheng	*Lu Hsiu-Ching
Chu Pao-Chang	Kan Chih-Min	Lu Yung-Wei

**Certificates to be given when conditions are removed.*

Ma Yang-San	Tsao Tieh-Shan	Yang Te-Chia
Ma Yin-Ao	*Wang Chi-Hui	Yang Yen-Hsi
Mo Chen-Shiu	Wang Ching-Hsien	*Yeh I-Te
Shen Huai-Chien	Wang Chun-Chu	Yeh Tsu-Yao
Sheng Shu-Chi	Wang Hui-Kuang	Yeh Yang-Sun
Shou Hsi-Yuan	Wang Ting-Hsing	*Yin Yu-Fu
Tan Shih-Wen	Wu Chia-Hua	Yu Feng-Ho
*Tang Kuang-Hua	Wu Jung-Chang	Yu Kuei-Hsing
*Tao Chuan	*Wu Pai-Ying	Yuan Chih-kang
*Teng Jui-Keng	Wu Tzu-En	Yuan Tsu-Nien
Ting Yao-Chu	Wu Yuan-Sheng	*Chen Te-Hua
Tsai Nai-Lin	*Yang Fu-Hu	



*Certificates to be given when conditions are removed.

CONFERRING OF DEGREES

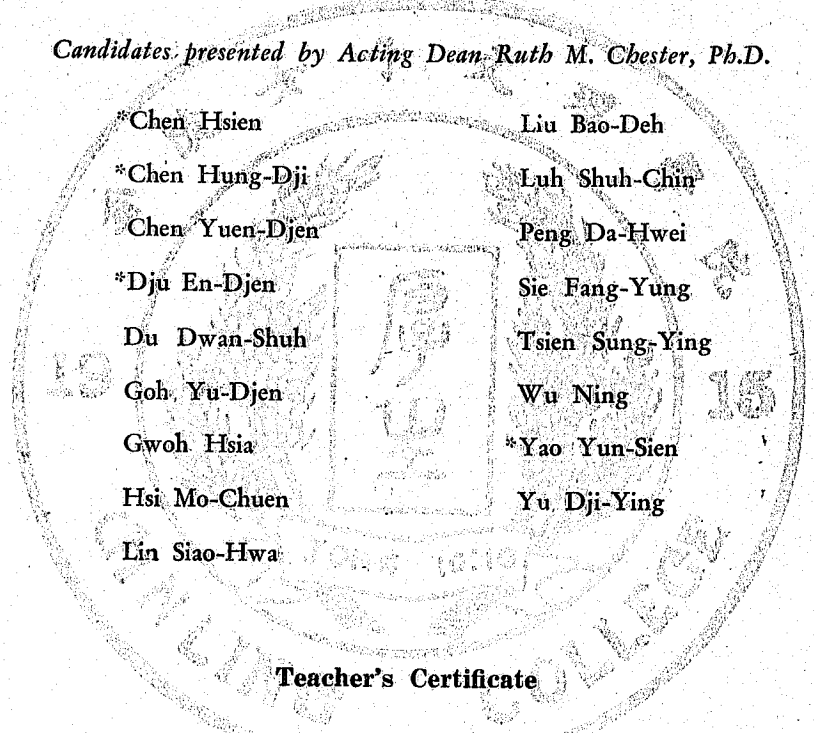
Ginling College—Shanghai Unit

Degrees conferred by DR. LI TIEN-LU, Ph.D., *Chairman of Board of Directors*

Bachelor of Arts

Candidates presented by Acting Dean Ruth M. Chester, Ph.D.

*Chen Hsien	Liu Bao-Deh
*Chen Hung-Dji	Luh Shuh-Chin
Chen Yuen-Djen	Peng Da-Hwei
*Dju En-Djen	Sie Fang-Yung
Du Dwan-Shuh	Tsien Sung-Ying
Goh Yu-Djen	Wu Ning
Gwoh Hsia	*Yao Yun-Sien
Hsi Mo-Chuen	Yu Dji-Ying
Lin Siao-Hwa	



Teacher's Certificate

Candidates presented by Acting Dean Ruth M. Chester, Ph.D.

Dju En-Djen	Tsien Sung-Ying
-------------	-----------------

*Diplomas will be granted when work is completed.

CONFERRING OF DEGREES

Woman's Christian Medical College

Degrees conferred by Mrs. C. C. CHEN, *Chairman of Board of Directors*

Doctor of Medicine

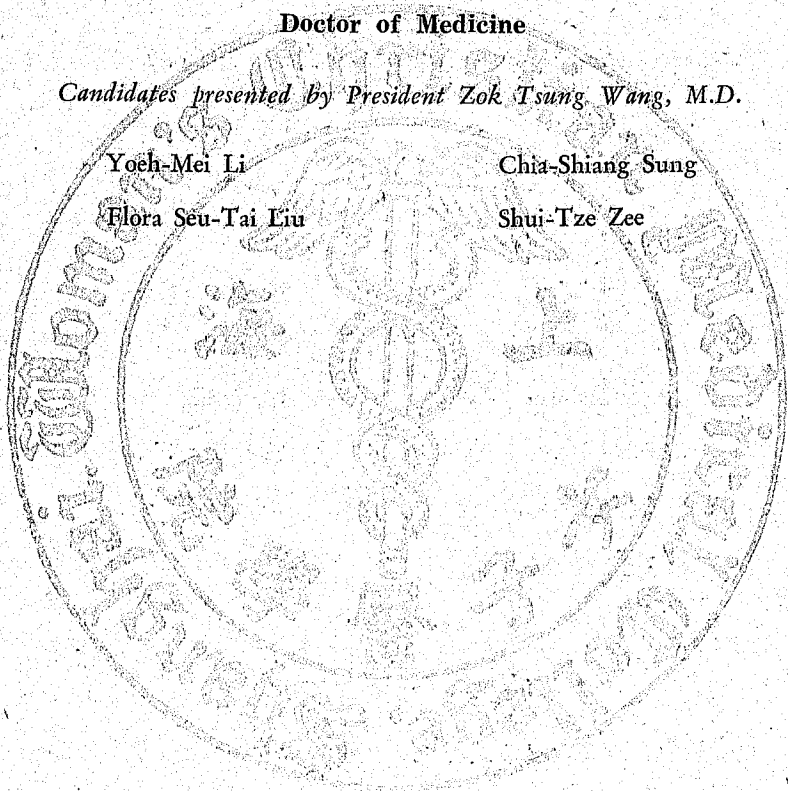
Candidates presented by President Zok Tsung Wang, M.D.

Yoch-Mei Li

Chia-Shiang Sung

Flora Seu-Tai Liu

Shui-Tze Zee



CONFERRING OF DEGREES

University of Nanking—Shanghai Unit

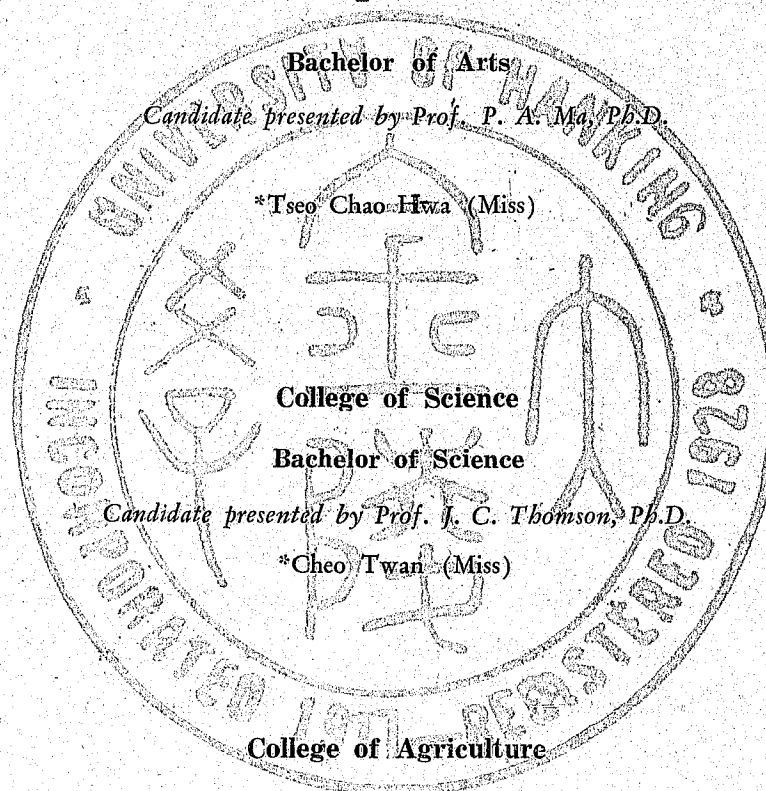
Degrees conferred by Mr. T. C. Woo M.A., *Chairman of Board of Directors*

College of Arts

Bachelor of Arts

Candidate presented by Prof. P. A. Ma, Ph.D.

*Tseo Chao-Hwa (Miss)



College of Science

Bachelor of Science

Candidate presented by Prof. J. C. Thomson, Ph.D.

*Cheo Twan (Miss)

College of Agriculture

Bachelor of Science in Agriculture

Candidate presented by Prof. N. F. Chang, M.S. (Agr.)

*Wei Teh Kwan

**Diplomas will be granted after final records are accepted in Chengtu.*

CONFERRING OF DEGREES

Hangchow Christian College

Degrees conferred by President BAEN E. LEE

Candidates presented by Dean Tienkai L. T'an

First Term, Fall 1937

Bachelor of Laws

Lee Tso-Chuan	Loh Man-Yin
Gyin Yun-Chi	Fan Yuen-Yung
Hong Hoh-Ling	Tan Chon-Si
Sun Wen-Wang	

Bachelor of Civil Engineering

Bien Yen-Sun	Fong Shih-Chi
Loh Tsu-Ying	Tsen Chung-Yen
Chang Chung-Gyih	Chiang Chen-Loh

Second Term, Spring 1938

Bachelor of Arts

Feng Yin-Chi

Kwoh Mei-En

Bachelor of Laws

Shen Tsun-Hsiang

Chen Sou-Chon

Soong Tsin-Shih

Kwoh Si-En

Dong Li-Tie

Liu Teng-Hong

Zing Mou-Zing

Liu Shou Chi

Chen Shih-Chung

Bachelor of Science

Lee Zao-Kong	Truth	Ling Yen-Yu
	仁	誠

Bachelor of Civil Engineering

Szeto Cheuk	Chang Chih-Wen
Liu Chih-Cheng	Hwang Pao-Chin
Tsao Min-Yung	

CONFERRING OF DEGREES

Soochow University

Degrees conferred by President Y. C. YANG, M.A., LL.B., LL.D.

College of Arts

Bachelor of Arts

Candidates presented by Dean C. H. Hsu, M.A., M.S.

Tsao Keh-Siang	Cheng Tsong-Cheng
Li Shuan-Chi	Chang Teh-Hung
Lu Tsung-Tsu	Tan Chih-Nung
Cheng Jeng-Chih	Wang Pei-Yuan
Chow Yoh-Hsi	Lu Tsong-Han
Liu Chang-Shao	Ho Tsing-Pong
Cheng Hsieh-Chih	Hsiao Nai-Fen
Wang Yah-Tsing	Cheng Ching-Kwan
Liu Tan-Ling	Sung Shih-Lung
Yih Hung-Chieh	Chow Yu-Kang
Chow Han-Ling	Yui Sing-Foh
Yang Kung-Tso	Pang Ta-Sing
Wang Ju-Tao	

College of Science

Bachelor of Science

Candidates presented by Dean C. H. Hsu, M.A., M.S.

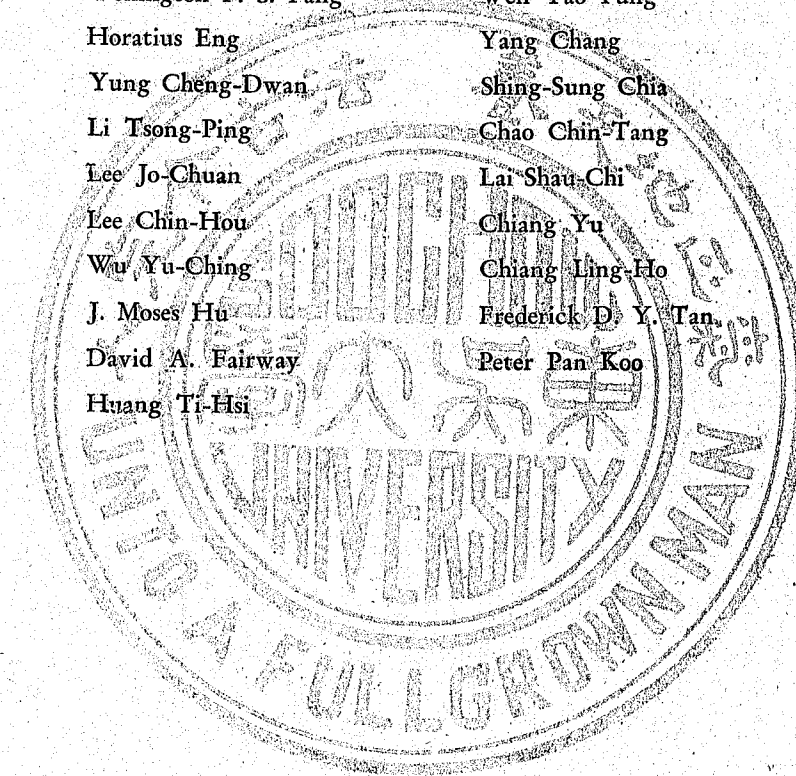
Ling Chung-Sheng	Kao Kwoh-Ching
Shen Yu-Nung	Yu Tung-Chien
Lu Pao-Ling	Chung Yung-Kung
Liu Chien-Kong	Ku Ku-Chuan
Sung Hung-Chao	Tsi Kyung-Ching
Chu Pah-Nien	Chien Cheng-Pang
Liu Tan-Chin	Hsieh Hsioh-Hsu
Cheng Kwoh-Fang	

Law School

Bachelor of Laws

Candidates presented by Associate Dean Shelby Sun, LL.B., J.D.

Shieh Kwo-Chih	Chang Yu-Sang
Wei Chi-Lu	Chen Bing-Chien
Wang Kien	Chwang Woen-Tseng
Wellington F. S. Fang	Wen Yao-Tung
Horatius Eng	Yang Chang
Yung Cheng-Dwan	Shing-Sung Chia
Li Tsong-Ping	Chao Chin-Tang
Lee Jo-Chuan	Lai Shau-Chi
Lee Chin-Hou	Chiang Yu
Wu Yu-Ching	Chiang Ling-Ho
J. Moses Hu	Frederick D. Y. Tan
David A. Fairway	Peter Pan Koo
Huang Ti-Hsi	



CONFERRING OF DEGREES

University of Shanghai

Degrees conferred by Dean T. K. VAN, M.A., *Dean of Faculties*

Bachelor of Arts

Chen Chi	Ku I-Fen (Miss)
Chan Shi-Tseng	Li Chin-Fang (Miss)
Chen Hsing-Djen (Miss)	Li Shao-Chung
Chen Loh (Miss)	Ling Dji-Fu (Miss)
Chen Tsu-Kung	Liu Chia-Yen
Chen Wei-Hsuan	Shu-Chao-Ying
Chiu Tse-Ming (Miss)	Sieh Rao-Peh
*Den Siao-Tao (Miss)	Swen Gin-Sin (Miss)
Ding Won-Yung (Miss)	Swen Lan-Cheng (Miss)
Djang Gin-Sing	Tang Djwang-Ming
Djang Shih-Kang	Tao Nai-Ren (Miss)
Djang Hsun	Tsai Fang-I (Miss)
Djao Chin (Miss)	Tsai Pao-Chu (Miss)
Djou Sing-Ming	Tsai Shou-Hsi
Dju Ta-Teh	Tsao Kwei-Hwa
*Gin Tung-Rih	Tsao Peh-Chong
†Gin Wei-Hsien	Tseo Gwoh-Yung
H Gin-Djang	Tsien Mei-Ying (Miss)
Hsu Hwan-Ding (Miss)	Wang Dji
Hsu Mei-Siu (Miss)	Wang Shi-Djen
*Hsu Shen-Ling	Wang Shih-Tsiang
Hwang Hung-Teh (Miss)	Wang Yuen-Beh (Miss)
*Hwang Pao-Gi (Miss)	Wei Ying-Yuen
Hwang Siang-Gun (Miss)	Wu Shih-Lieh
Hwang Shuh-Ching (Miss)	Yao Gan-Chao

*Fulfilled requirements in January 1938.

†Diploma to be given when conditions are removed.

Bachelor of Science

Chen Chia-Wei	Liu Hsueh-Beng (Miss)
Chen Da-Wei	Pih Hao-Hwei
Djang Cheng-Pi	Swen Deh-Cheng
Djang Wei-Hsuing	Tao Su-Yu (Miss)
Fei Liu	Wang Hsioh-W
Fu Shao-Yuen	Wang Shen-Yong (Miss)
†Gin Tse-Long	Wang Tse-Fu
Hsu Chia-Shang	*Yang Yung-Ying (Miss)
Hu Yi-Hsien (Miss)	Yen Chia-Wei
*Hung Chang-I	Ying Yuen-Djang
*Ling Hung Fu (Miss)	

*Fulfilled requirements in January 1938.

†Diploma to be given when conditions are removed.

CONFERRING OF DEGREES

St. John's University

Degrees conferred by President F. L. HAWKS POTT, D.D.

School of Arts and Science

Bachelor of Arts

Candidates presented by Dean Wm. Z. L. Sung, M.A.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Chang, Pepin N. T. | Ma Ying-Chang |
| Chao Jih-Caang | Oei Sek-Hwa |
| Chao Nyoen-Chang | See Kee-You |
| Chen I-Ming | Sheh Kun-Hong |
| Chen Ming-En | Sheng Chen-Tze (with Honor) |
| Cheung Yuen-Chung (with Honor) | Sheng Hou-Yuen |
| Chung Chi-Fang | Soo Pao-Pen |
| Chia Tsi-Kong | Sun I-Fang |
| Ching Foo-Chi | Sung, Stephen P. T. |
| Chow, Charles Mints | Foong Ching-Kee |
| Doong Nyui-Tshung | Tsai Wen-Chien |
| Faug Vung-Zang | Tsen Te-Mei (Miss) |
| Fong Quon-Shew | Wang Jen |
| Huang Han-Chung | Wang Hsiao-Soong |
| Huang Hsi-Ling | Wang Toong |
| *Huang Tsung-Li | Wei, Mark |
| *Hwang, Fausto C. | Wen, Henry L. |
| Jui Hoong-Zung | Weng Pin-Chia |
| Kwe Zoong-Yoen | Wong Wen-Jih |
| Kwei Siao-Hwa | Woo Fong |
| Lee Ming-Kwaung | Yang Yet-Ching |
| Lee Nan Chiang | Yeh Juin |
| Lee, Richard T. Y. | Yeung Kwun-Yau (with Honor) |
| Lew Shing-Wan | Yih Tsou-Ling |
| Li Vaung-Moo | Yuen Ts-Tsoong |
| Lie Swie-Bing | Zau Tsung-Pong |
| Lo Kwong-Wai | Zung Hyau-Kaung |

*Class of 1937.

Bachelor of Science

Candidates presented by Dean Wm. Z. L. Sung, M.A.

- | | |
|----------------|------------------|
| Chang Suan | Liu Shwen-Yuen |
| Cheng Chung | Lum, Francis Kin |
| Chow Lien-Chi | Mo Zoong-Tsung |
| Han Sing-Yin | Tong Yan-Sum |
| Hwang Yat-Hung | Tsai Pok-Ioen |
| Kiang Foo-Tsi | Woo Zing |
| King K-Ting | Yang Wei-Sing |
| Kuh Ming-Wei | Yih Tuan-Sung |
| Kwang Lun-Hsun | Zung Pau-Zu |

School of Civil Engineering

Bachelor of Science in Civil Engineering

Candidates presented by Dean J. A. Ely, C.E.

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| Chan Eng-Siew | Mo Fong-Zay |
| Chu Woo-Sung | Sing Tsok-Ming |
| Lee Yong-Kong | Tsu Vung-Zoe |
| Lee Zur-Kong (with Honor) | Wang Chu-Kia (with Honor) |
| Li Yien-Ching | |

School of Theology

Certificate

Candidate presented by Dean M. H. Throop, S.T.D.

Chiang Han Chang

School of Medicine

Doctor of Medicine

Candidates presented by Dean J. C. McCracken, M.D.

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| Chen Pang-Hsien, B.S. | Lee, Otis S., Jr., B.S. |
| Chen Pang-Hui | Loh Ping-Kaung, B.S. |
| Kuo, Peter Pei-Te, B.S. | †Tsai Tung-Fang, B.S. |
| Lee, Frank Shin | Yui Tsing-Kyi |

†Diploma will be granted when interne year is completed.

*Class of 1937.

HONORS LIST

Soochow University

Beta Beta Beta, Undergraduate Biology Fraternity Beta Chapter,
Soochow University *Lu Pao-Ling*
Sung Hung-Chao

PRIZE WINNERS

University of Shanghai

Class 1929 Dju Djen Peng Memorial Prize for the Best Thesis
in Education *Miss Wang Yuen Beh*
Miss Li Cbin-Fang

Mr. Percy Chu Prize for the Best in Chinese *Lu Pei-Wei*

Class 1925 Li Tsen Memorial Prize for the Best in Business... *Giang Teb-Chun*

Mr. Tai Tsin Tsai Prize for the Best Thesis in Political Science... *Tseo Gwob-Yung*

Dr. T. G. Djang Prize for the Best Thesis in Chemistry *Fu Shao-Yuen*
Chen Da-Wei

Sun Djen Memorial Prize for the Best Thesis in Sociology *Miss Swen Lan-Cheng*
Miss Tsien Mei-Ying

Dr. T. G. Ling Prize for the Best in Freshman Chemistry *Hsia Hsien-Sun*

Class 1935 Annual Board Prize for the Best Thesis in Business... *Wu Shih-Lieb*

1936 Business Club Prize for the Best in Sophomore Accounting... *Chang Chuen-Hao*

Class 1936 Annual Board Prize for the Second and Third Places
in Sophomore Accounting *Wang Tse-Ben*
Miss Ho Pei-Fang

St. John's University

- Y. S. Y. Shield for Best Chemistry Graduate *Kiang Foo-tsi*
- "1920" Shield for Best Science Graduate *Kiang Foo-tsi*
- "1924" Medal for Best Engineering Graduate *Waung Chu-kiä*
- "1908" (Medical) Prize for Best Medical Graduate *Otis S. Lee, Jr.*
- Best All-round Student in Graduating Class *Tsai Wen-chien*
(Presented by Dr. O. S. Lieu)
- Viceroy's Medals for Best Chinese Essays *Chen Kang*
Li Shao-chung
Ou-Yang Wen-hsia
- "1934" Johannean Honorable Mention Medals *Faung Vung-zang*
Waung Toong
Tsen Te-mei
- "1934" Johannean Assistance Prize *Chao Jih-chang*
- Cooper Memorial Scholarship for Science Student *Iung Oo-ming*
(Founded by the Class of "1904")

Senior Middle School

- St. George's Cup for Scholarship *Yu Kuei-hsing*
- Mathematics Shield (Presented by Mr. K. Z. Nyih) *Ku Wen-su*
- Viceroy's Medals for Excellence in Chinese:
 - First Class *Yu Kuei-hsing*
 - Second Class *Shui Chien-tung*
 - Third Class *Yen Yang-chih*
- One Gold Medal and Two Silver Medals for Fiftieth Anniversary
Prize Essay Contests in Chinese:
 - First Prize *Yu Kuei-hsing*
 - Second Prize *Chu Wen-wei*
 - Third Prize *Wang Tsun-bao*



東華師範大學



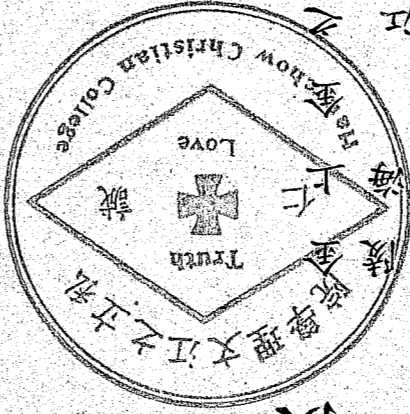
冊 序 秩



南京大學

理女子女

學女子女



院學理文江之

學大陵

學大吳東



東華理工大學



東華醫學院

大翰約

二月六年七十



東華政治大學
號六一一
院慶

(禮堂後座)

成

禮堂

宣讀得獎學生名單

訓授子學

發給附中學業證書

演訓致祝唱

來奉

教帥及畢業生入席

來奉

教帥及畢業生入席

來奉

教帥及畢業生入席

來奉

教帥及畢業生入席

來奉

美海軍音樂隊

顏慶博

士長

顏慶博

士長

顏慶博

士長

顏慶博

士長

秩序 (上午十時舉行)

高誼謹此鳴謝
 美海軍音樂隊
 亞爾西雙勝利公司
 國光公司
 此大舉行聯合畢業典禮承

基督教華東各大學
 美海軍音樂隊
 亞爾西雙勝利公司
 國光公司
 此大舉行聯合畢業典禮承

入席次序

- 各校校長
來賓
- 一、各中學畢業生
 - 二、各大學畢業生
 - 三、各中學附屬中學
 - 四、各大學附屬中學
 - 五、各中學附屬中學
 - 六、各大學附屬中學
 - 七、各中學附屬中學
 - 八、各大學附屬中學
 - 九、各中學附屬中學
 - 十、各大學附屬中學
 - 十一、各中學附屬中學
 - 十二、各大學附屬中學
 - 十三、各中學附屬中學
 - 十四、各大學附屬中學
 - 十五、各中學附屬中學
 - 十六、各大學附屬中學
 - 十七、各中學附屬中學
 - 十八、各大學附屬中學
 - 十九、各中學附屬中學
 - 二十、各大學附屬中學

唱詩

- 中華美地歌
- 一、我愛中華美地
 - 二、我愛中華美地
 - 三、我愛中華美地
 - 四、我愛中華美地
 - 五、我愛中華美地
 - 六、我愛中華美地
 - 七、我愛中華美地
 - 八、我愛中華美地
 - 九、我愛中華美地
 - 十、我愛中華美地
 - 十一、我愛中華美地
 - 十二、我愛中華美地
 - 十三、我愛中華美地
 - 十四、我愛中華美地
 - 十五、我愛中華美地
 - 十六、我愛中華美地
 - 十七、我愛中華美地
 - 十八、我愛中華美地
 - 十九、我愛中華美地
 - 二十、我愛中華美地

祝

教主德培羅

(五起體全)



醫學博士 上海女子

李 梅 祥

醫學博士

醫學博士

朱恩貞 錢松 英

師範畢業證書

醫學博士

謝芳 郭 嫻 文

文學

金陵女子

授子學位



醫學博士 陸時勳 英

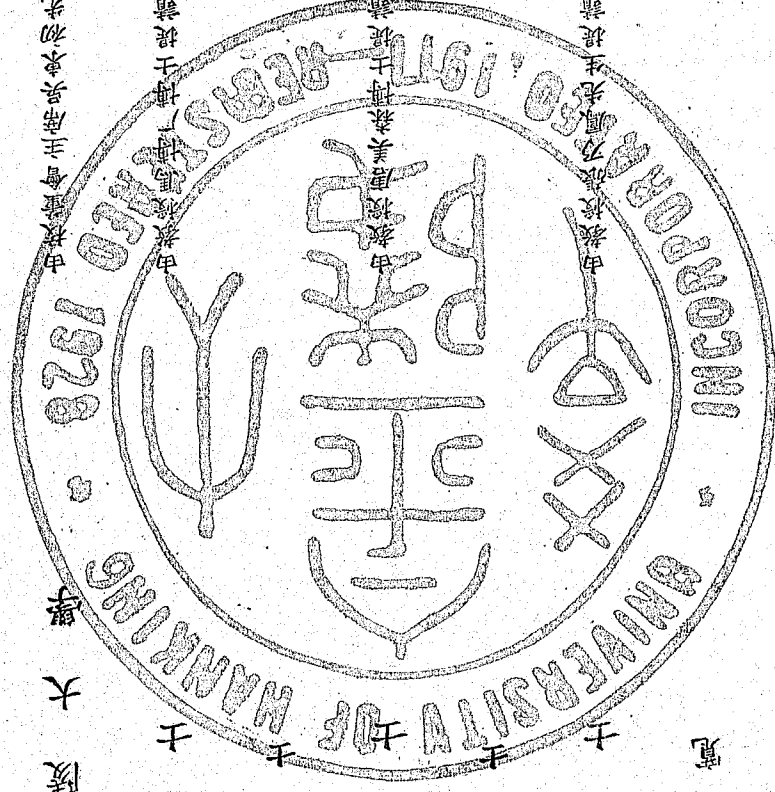
彭大 葛西 嶺

醫學博士 陸時勳 英

醫學博士 陸時勳 英

由美英法德日俄美各國學生發起

金陵大學



魏 德 寬
 農 學 士
 周 瑞 女 學 士
 理 學 士
 鄭 兆 華 女 學 士
 文 學 士

南京大學理學院

之江文理學院

由李培德院長發起



馮 文 法 學 士
 陳 仲 作 法 學 士
 李 紹 理 學 士
 卓 孫 工 學 士
 侯 威 卓 孫 學 士
 柳 陸 志 學 士
 張 蔭 文 學 士
 張 振 文 學 士
 文 傑 鍾 仁 學 士
 馮 世 文 學 士
 曹 敬 志 學 士
 永 承 祿 學 士

由天凱教授主任發起

陳 樊 世 元 鍾 雄
 陳 樊 世 元 鍾 雄

文滬江大學

由教授務女正康先生授子

楊金陳 吳鏡葵 薛黃徐 趙裴詹
 世致芳 饒淑婉 子麒
 烈隆伊 伯卿庭 理明麒
 嚴徐陳 士 姚汪蔡舒 顧徐周 鄧詹 士
 國家達家大 湖治珠英份 秀氏陶高
 應胡張 勤 王蔡孫 李徐 大宛杏
 王瑜先學 正興心 芳聯德 容賢
 王法張 王曹孫 蔡黃金 張陳
 學大維 譚貴開 紹安 久金
 歐伊能 符華貞 履德 日聯
 王林 曹唐林 黃金 張陳
 申紅 程伯壯 志實 維錫祖
 聖笑駟 白中民 輔璣 賢康功
 王劉傳 辜鄒陶 劉黃何 姜陳
 則雪兆 應國乃 家湘金 維
 甫鵬源 元雄淑 彦君 幸勳勛

以上錄二十六年年度事非際際人

顧溫李 謝 羅欽國 趙棟石 治 楊吳已 敬清 敬 王 黃胡王
 高林 國仲 理 學 士 彭慶 劉 彭 大 宗 豐 克 汪 漢 淵 欒 李 何 葉 善 李 俊 安 善 李 卞 禮 師
 林 國仲 理 學 士 彭慶 劉 彭 大 宗 豐 克 汪 漢 淵 欒 李 何 葉 善 李 俊 安 善 李 卞 禮 師
 高林 國仲 理 學 士 彭慶 劉 彭 大 宗 豐 克 汪 漢 淵 欒 李 何 葉 善 李 俊 安 善 李 卞 禮 師
 高林 國仲 理 學 士 彭慶 劉 彭 大 宗 豐 克 汪 漢 淵 欒 李 何 葉 善 李 俊 安 善 李 卞 禮 師
 高林 國仲 理 學 士 彭慶 劉 彭 大 宗 豐 克 汪 漢 淵 欒 李 何 葉 善 李 俊 安 善 李 卞 禮 師

國文作文最優生

各項成績最優畢業生

醫學院最優畢業生

工學院最優畢業生

理學院最優畢業生

化學系最優畢業生

聖約翰大學

二年級會計學成績第一名

二年級會計學成績第二名

商學院畢業論文最優

一年級化學成績最優

銀牌三 方前清兩江總督周賜

獎金 劉鴻生博士贈

醫學儀器 一 國民國前四年醫學院同學贈

金牌 一 國民國九年同學贈

銀盾 一 具楊德煌沈安康應和壽三君贈

歐陽 紹文 贈

李 志 贈

王 志 贈

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

江 輔 濟

得獎學生名單

東吳大學

滬江大學

教育系畢業論文最優

國文成績最優

商學成績最優

政治學系畢業論文最優

化學系畢業論文最優

社會學系畢業論文最優

生物學系畢業論文最優

東吳大學

得獎學生名單

五十年紀念國文論文最優學生

第一名 王存煒 金牌一方
 第二名 朱文桂 金牌一方
 第三名 余文馨 金牌一方
 第四名 余文桂 金牌一方
 第五名 余文桂 金牌一方
 第六名 余文桂 金牌一方
 第七名 余文桂 金牌一方
 第八名 余文桂 金牌一方
 第九名 余文桂 金牌一方
 第十名 余文桂 金牌一方

國文作文

數學最優學生

畢業成績最優學生

聖約翰大學附屬中學

顧氏半費生

本年刊個人獎

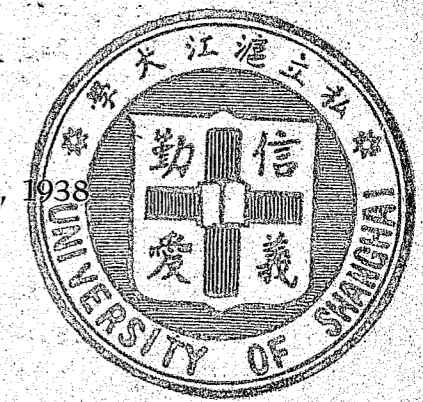
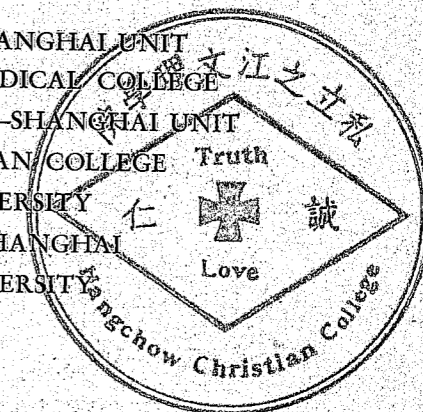
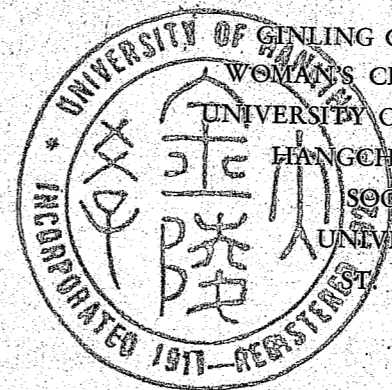
本年刊名譽獎

應和鳴 民國前八年回學捐贈
 趙日章 獎金民國二十三年約大
 蔡方注 德文統 美文統

銀牌三 方民國二十三年約大 年刊社贈



JOINT COMMENCEMENT EXERCISES
of the
EAST CHINA CHRISTIAN COLLEGES AND UNIVERSITIES



Saturday, June 25, 1938



ACKNOWLEDGMENTS

We hereby wish to record our deep appreciation

to

GRAND THEATRE
for the free use of the theatre

to

R. C. A. VICTOR COMPANY OF CHINA
for the free use of the public address system

and to

COLONEL CHARLES F. B. PRICE,
Commanding Officer Fourth Regiment U. S. Marines
for the music so generously contributed by the
Fourth Regiment U. S. Marine Band.

East China Christian Colleges and Universities.

ORDER OF EXERCISES

Ten O'clock A. M.

Music by the Band of the Fourth Regiment U. S. Marines
(By courtesy of Colonel Charles F. B. Price, Commanding Officer Fourth Regiment U. S. Marines)

Processional: Guests of Honor, Faculties, and Candidates
(Caps will be worn except during prayer and the playing of the National Anthem)

National Anthem

Invocation *The Right Reverend W. P. Roberts, B.D.*

Opening Address *Dr. F. L. Hawks Pott, D.D.*

Charge to the Graduating Classes *The Minister of Education*

Commencement Address *His Excellency W. W. Yen, LL.D.*

Awarding of Middle School Certificates

Conferring of Degrees

Charge to the Graduating Classes: The Presidents

Reading of List of Prize Winners

Recessional

(The audience is asked to remain standing until the academic procession has left the Theatre)

ORDER OF PROCESSION

CANDIDATES OF MIDDLE SCHOOLS

Soochow University Middle School
University of Shanghai Middle School
St. John's University Middle School

CANDIDATES OF COLLEGES AND UNIVERSITIES

Ginling College—Shanghai Unit
Woman's Christian Medical College
University of Nanking
Hangchow Christian College
Soochow University
Soochow University, Law School
University of Shanghai
St. John's University
St. John's University, School of Theology
St. John's University, School of Medicine

FACULTIES

Soochow University Middle School
University of Shanghai Middle School
St. John's University Middle School
Ginling College—Shanghai Unit
Woman's Christian Medical College
University of Nanking
Hangchow Christian College
Soochow University
University of Shanghai
St. John's University

GUESTS OF HONOR

COLLEGE AND UNIVERSITY PRESIDENTS

NATIONAL ANTHEM

(all standing)

普	全	尊	三	中	礦	中	二	中	功	中	一		
天	國	主	願	華	藏	華	地	華	業	華	我		
同	成	至	國	美	各	面	面	我	裕	我	愛		
慶	主	聖	萬	種	種	寬	寬	後	後	後	中		
	國		世	奇	奇	洪	洪	光	光	光	華		
	度		永	珍	珍	濶	濶	前	前	前	美		
			昌	地	地	闊	闊	國	國	國	地		

唱
詩
中華美地歌

INVOCATION

(all standing)

The Right Reverend W. P. ROBERTS, B.D.

OPENING ADDRESS

by

Dr. F. L. Hawks Pott, D.D.
President of St. John's University

CHARGE TO THE GRADUATING CLASSES

by

The Minister of Education

COMMENCEMENT ADDRESS

"Appeal for Optimism and Leadership"

by

His Excellency Dr. W. W. Yen, LL.D.

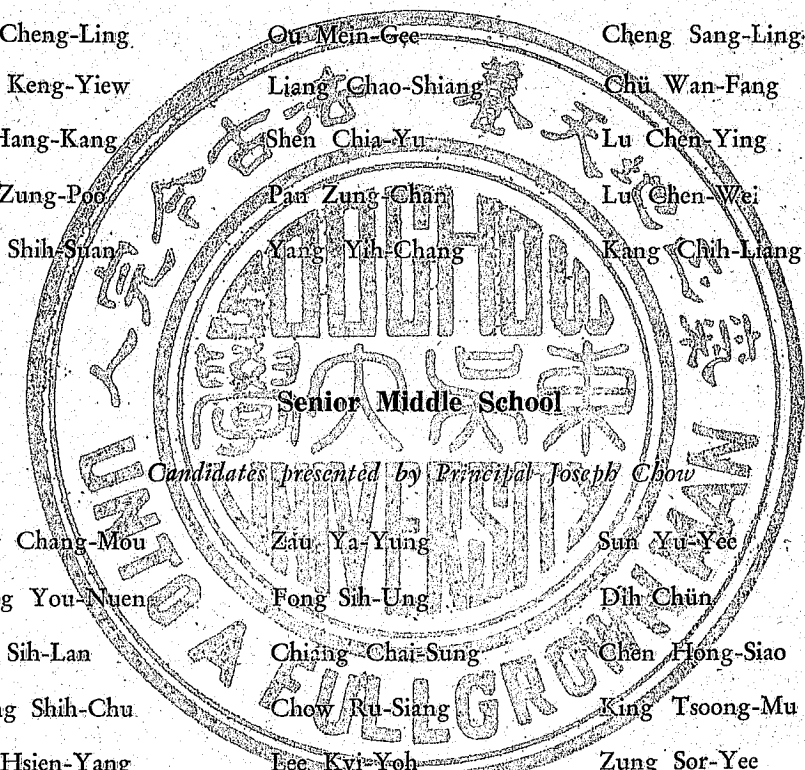
AWARDING OF CERTIFICATES

Soochow University Junior Middle School

Certificates awarded by President Y. C. Yang, LL.D.

Candidates presented by Principal Joseph Chow

Sun Chin-Ling	Wu Chin-Yin	Chow Hao-Sheng
Mei Cheng-Ling	Ou Mein-Gee	Cheng Sang-Ling
Chu Keng-Yiew	Liang Chao-Shiang	Chu Wan-Fang
Jui Hang-Kang	Shen Chia-Yu	Lu Chen-Ying
Pan Zung-Poo	Pan Zung-Chan	Lu Chen-Wei
Ling Shih-Suan	Yang Yih-Chang	Kang Chih-Liang



Candidates presented by Principal Joseph Chow

Yang Chang-Mou	Zau Ya-Yung	Sun Yu-Yee
Chang You-Nuen	Fong Sih-Ung	Dih Chun
Woo Sih-Lan	Chiang Chai-Sung	Chen Hong-Siao
Chung Shih-Chu	Chow Ru-Siang	King Tsoong-Mu
Fan Hsien-Yang	Lee Kyi-Yoh	Zung Sor-Yee
Chang Hang-Shing	Sun Shou-Nien	Wang Kuo-Hua
Wang Yü-Yuan	Chang Shan-Shu	Nyung Duan-Yuan
Mo Dah-Zung	Shen Chuan-Ju	Cheng Peipin
Chu Chao-Chin	Pan Zung-Yuen	Wu Sau-Ping
Chow Yih-Dong	Huang Shih-Ling	

AWARDING OF CERTIFICATES

University of Shanghai Senior Middle School

Certificates awarded by Dean T. K. VAN, M.A., *Dean of Faculties*

Candidates presented by Principal Howson Lee, Ph.D.

Chang Chi	Hwang Yah-Ling	Sheng Pao-Chong
Chang King-Yu	Kong Ling-Hao	Sieh Yuen-Hao
Chen Hwan-Ting	Kwan Shao-Yee	Swen I-Shuen
Chen Kien-Kwang	Kyoong Tsi-Ling	Tang Yen-Shen
Chen Sing-Tao	Li Yoh-Yung	Tsai Tseng-Dong
Chen Yu-Cheng	Liang Shou-Chi	Tsang Wei-Chun
Ching Chi-Yuen	Ling Dih-Hai	Tsu Fu-Teh
Chow Sun-Yoh	Ling Shan-Chung	Tsu Shu-Yeh
Chow Yao-Chung	Loh Han-Ming	Tung Sui-Fu
Chu Bao-Sun	Lu Chung-Chien	Wong Hung-Tsi
Chu Chin-Tseng	Lu Yung-Chieh	Wong Ren
Chu Fai-Chang	Lu Kwang-Piao	Wu Er-Chong
Djang Shan-Hwa	Oong Dong-Chong	Yeh Wei-Ching
Ho Chia-Han	Pao Tao-Nan	Yuen Ren-Hao
Hu Kuo-Cheng	Shao Moh-Tsai	

AWARDING OF CERTIFICATES

St. John's University Senior Middle School

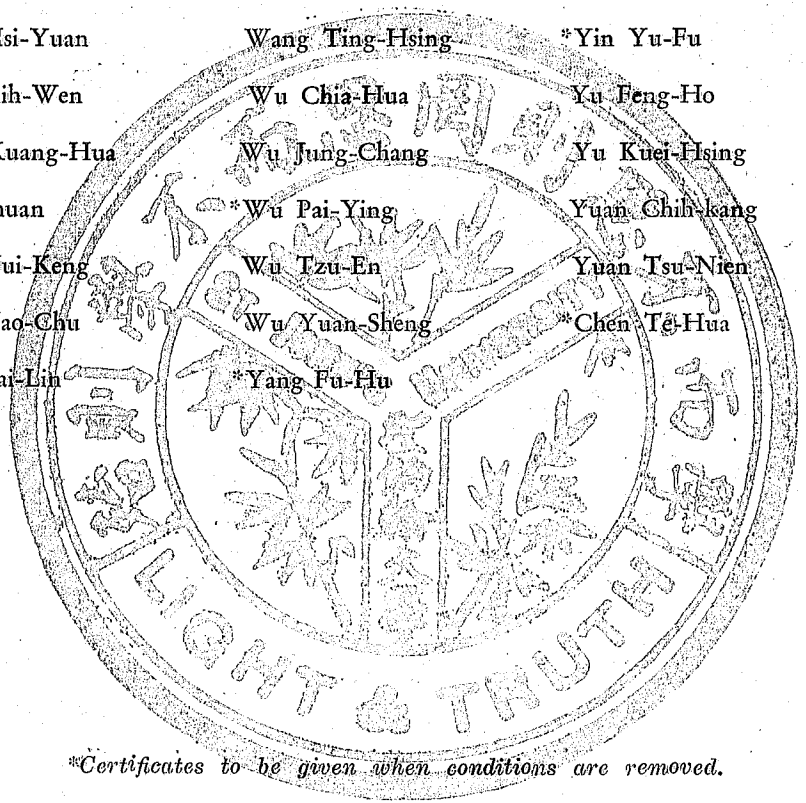
Certificates awarded by President F. L. Hawks Pott, D.D.

Candidates presented by Headmaster J. R. Norton, M.A.

Chang An-Fang	Chu Wei-Tsu	*Kan Ti-Yang
*Chang Chih-Chiu	Feng Jung-Fu	*Kao Peng-Nien
Chang Chih-Shang	*Fu Chi-Feng	Ku Tsu-Pei
Chang Kun-Yuan	Ho Chia-Liang	Ku Wen-Shu
*Chang Pang-Yen	Ho Kuan-Pai	Kung Kuo-Hsing
Chang Te-Chi	Ho Te-Liang	Kuo Ping-Chou
Chang Tsu-Chang	Hsieh Ching-Liu	Kuo Ping-Chung
Chao Jen-Hung	*Hsieh Pao-Ying	*Kuo Wei-Shen
Chen Hung	Hsieh Ying-Ho	*Kuo Wei-Sheng
Chen Pai-Ying	Hsu Chung-Wei	Li Kuo-Chen
Chen Tsu-Fan	Hsu Sung-Ching	Li Tzu-Chiang
Chen Wei-Ching	Hsu Wei-Chun	Li Yen-Cheng
Chen Wu-Ching	Hsu Wen-Pin	Ling Kuo-Kan
Cheng Shou-Nan	Hsu Tzu-Su	Ling Shang-Ta
*Cheng Wen-Yu	Hu Ching-En	*Liu Kuang-Jui
Cheng Yen-Ling	*Hu Ching-Yu	*Liu Te-Ling
*Chi Shu-Mao	Hu Hui-Hua	Lu Hsiao-Pei
Chiang Hui-Ming	Huang Han-Chung	*Lu Hsiao-Peng
*Chu Chang-Yen	Huang Kuan-Cheng	*Lu Hsiu-Ching
Chu Pao-Chang	Kan Chih-Min	Lu Yung-Wei

**Certificates to be given when conditions are removed.*

Ma Yang-San	Tsao Tieh-Shan	Yang Te-Chia
Ma Yin-Ao	*Wang Chi-Hui	Yang Yen-Hsi
Mo Chen-Shiu	Wang Ching-Hsien	*Yeh I-Te
Shen Huai-Chien	Wang Chun-Chu	Yeh Tsu-Yao
Sheng Shu-Chi	Wang Hui-Kuang	Yeh Yang-Sun
Shou Hsi-Yuan	Wang Ting-Hsing	*Yin Yu-Fu
Tan Shih-Wen	Wu Chia-Hua	Yu Feng-Ho
*Tang Kuang-Hua	Wu Jung-Chang	Yu Kuei-Hsing
*Tao Chuan	Wu Pai-Ying	Yuan Chih-kang
*Teng Jui-Keng	Wu Tzu-En	Yuan Tsu-Nien
Ting Yao-Chu	Wu Yuan-Sheng	*Chen Te-Hua
Tsai Nai-Lin	*Yang Fu-Hu	



*Certificates to be given when conditions are removed.

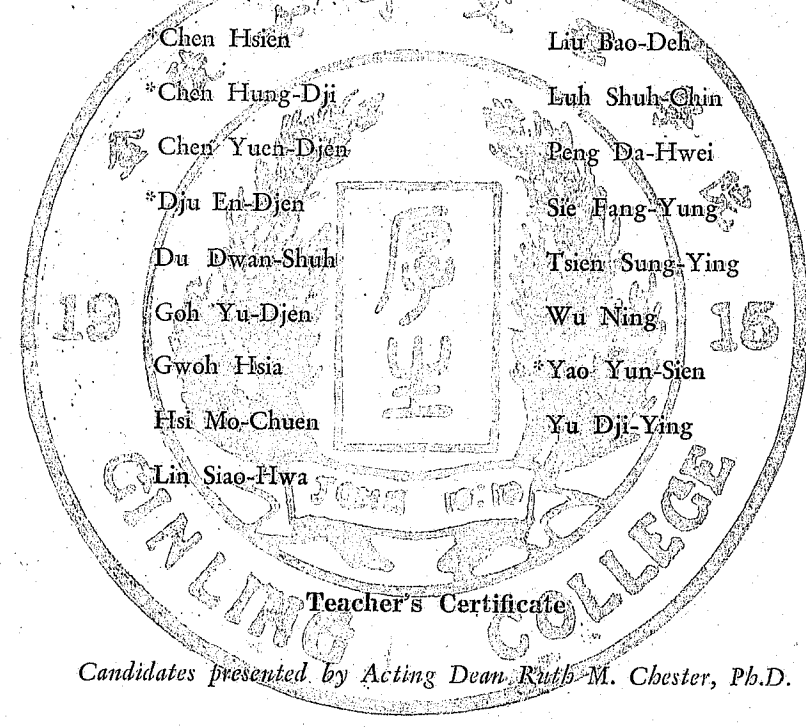
CONFERRING OF DEGREES

Ginling College—Shanghai Unit

Degrees conferred by DR. LI TIEN-LU, Ph.D., *Chairman of Board of Directors*

Bachelor of Arts

Candidates presented by Acting Dean Ruth M. Chester, Ph.D.



Candidates presented by Acting Dean Ruth M. Chester, Ph.D.

Dju En-Djen	Tsien Sung-Ying
-------------	-----------------

*Diplomas will be granted when work is completed.

CONFERRING OF DEGREES

Woman's Christian Medical College

Degrees conferred by MRS. C. C. CHEN, *Chairman of Board of Directors*

Doctor of Medicine

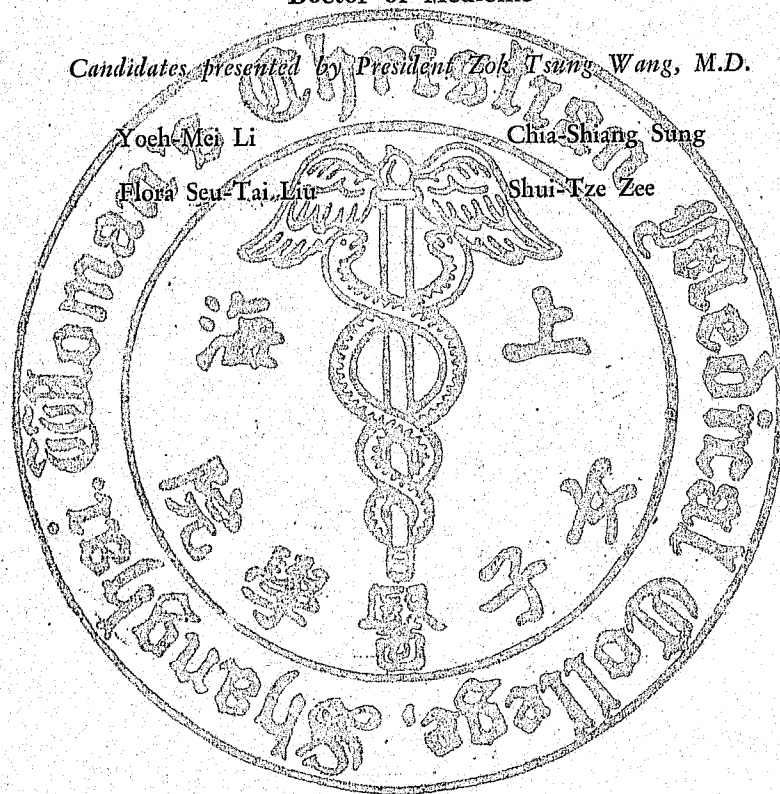
Candidates presented by President Zok Tsung Wang, M.D.

Yoeh-Mei Li

Chia-Shiang Sung

Flora Seu-Tai Liu

Shui-Tze Zee



CONFERRING OF DEGREES

University of Nanking—Shanghai Unit

Degrees conferred by Mr. T. C. Woo M.A., *Chairman of Board of Directors*

College of Arts

Bachelor of Arts

Candidate presented by Prof. B. A. Ma, Ph.D.

*Tseo Chao Hwa (Miss)

College of Science

Bachelor of Science

Candidate presented by Prof. J. C. Thomson, Ph.D.

*Cheo T'wan (Miss)

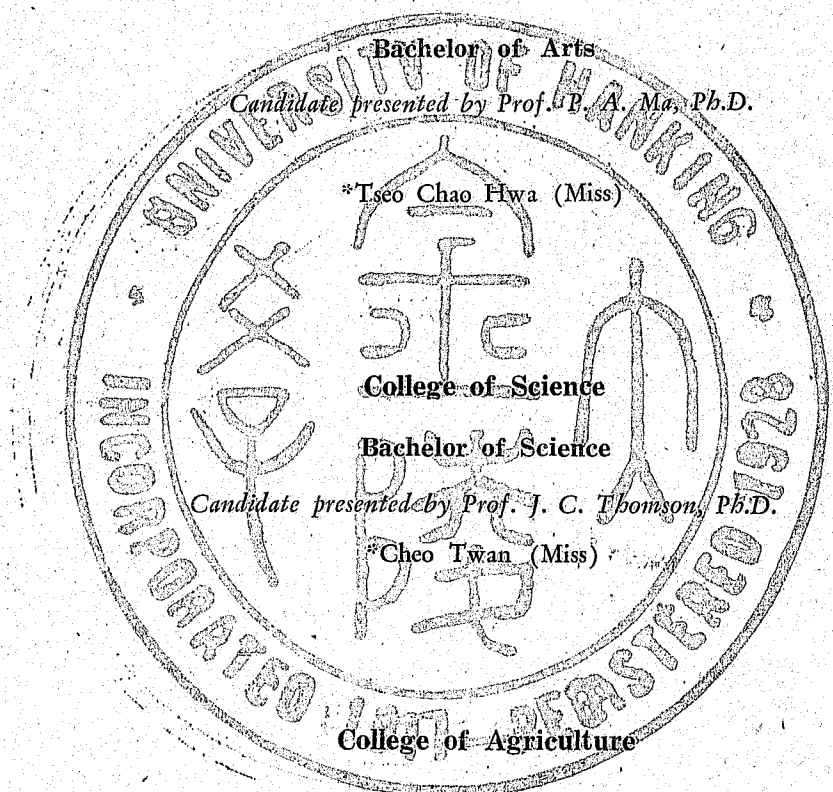
College of Agriculture

Bachelor of Science in Agriculture

Candidate presented by Prof. N. F. Chang, M.S. (Agr.)

*Wei Teh Kwan

**Diplomas will be granted after final records are accepted in Chengtu.*



CONFERRING OF DEGREES

Hangchow Christian College

Degrees conferred by President BAEN E. LEE

Candidates presented by Dean Tienkai L. T'an

First Term, Fall 1937

Bachelor of Laws

Lee Tso-Chuan

Loh Man-Yin

Gyim Yun-Chi

Fan Yuen-Yung

Hong Hoh-Ling

Tan Chon-Si

Sun Wen-Wang

Truth

仁



誠

Bachelor of Civil Engineering

Love

Bien Yen-Sun

Fong Shih-Chi

Loh Tsu-Ying

Tsen Chung-Yen

Chang Chung-Gyih

Chiang Chen-Loh

Second Term, Spring 1938

Bachelor of Arts

Feng Yin-Chi

Kwoh Mei-Ea

Bachelor of Laws

Shen Tsun-Hsiang

Chen Sou-Chon

Soong Tsin-Shih

Kwoh Si-En

Dong Li-Tic

Liu Teng-Hong

Zing Mou-Zing

Liu Shou Chi

Chen Shih-Chung

Bachelor of Science

Lee Zao-Kong

Truth

Ling Yen-Yu

仁



誠

Bachelor of Civil Engineering

Szto Cheuk

Chang Chih-Wen

Liu Chih-Cheng

Hwang Pao-Chin

Tsao Min-Yung

CONFERRING OF DEGREES

Soochow University

Degrees conferred by President Y. C. YANG, M.A., LL.B., LL.D.

College of Arts

Bachelor of Arts

Candidates presented by Dean C. H. Hsu, M.A., M.S.

Tsao Keh-Siang	Cheng Tsong-Cheng
Li Shuan-Chi	Chang Teh-Hung
Lu Tsung-Tsu	Tan Chih-Nung
Cheng Jeng-Chih	Wang Pei-Yuan
Chow Yoh-Hsi	Lu Tsong-Han
Liu Chang-Shao	Ho Tsing-Pong
Cheng Hsieh-Chih	Hsiao Nai-Fen
Wang Yah-Tsing	Cheng Ching-Kwan
Liu Tan-Ling	Sung Shih-Lung
Yih Hung-Chieh	Chow Yu-Kang
Chow Han-Ling	Yui Sing-Foh
Yang Kung-Tso	Pang Ta-Sing
Wang Ju-Tao	

College of Science

Bachelor of Science

Candidates presented by Dean C. H. Hsu, M.A., M.S.

Ling Chung-Sheng	Kao Kwoh-Ching
Shen Yu-Nung	Yu Tung-Chien
Lu Pao-Ling	Chung Yung-Kung
Liu Chien-Kong	Ku Ku-Chuan
Sung Hung-Chao	Tsi Kyung-Ching
Chu Pah-Nien	Chien Cheng-Pang
Liu Tan-Chin	Hsieh Hsioh-Hsu
Cheng Kwoh-Fang	

Law School

Bachelor of Laws

Candidates presented by Associate Dean Shelley Sun, LL.B., J.D.

Shieh Kwo-Chih	Chang Yu-Sang
Wei Chi-Lu	Chen Bing-Chien
Wang Kien	Chwang Woen-Tseng
Wellington F. S. Fang	Wen Yao-Tung
Horatius Eng	Yang Chang
Yung Cheng-Dwan	Shing-Sung Chia
Li Tsong-Ping	Chao Chin-Tang
Lee Jo-Chuan	Lai Shau-Chi
Lee Chin-Hou	Chiang Yu
Wu Yu-Ching	Chiang Ling-Ho
J. Moses Hu	Frederick D. Y. Tan
David A. Fairway	Peter Pan Koo
Huang Ti-Hsi	



CONFERRING OF DEGREES

University of Shanghai

Degrees conferred by Dean T. K. VAN, M.A., *Dean of Faculties*

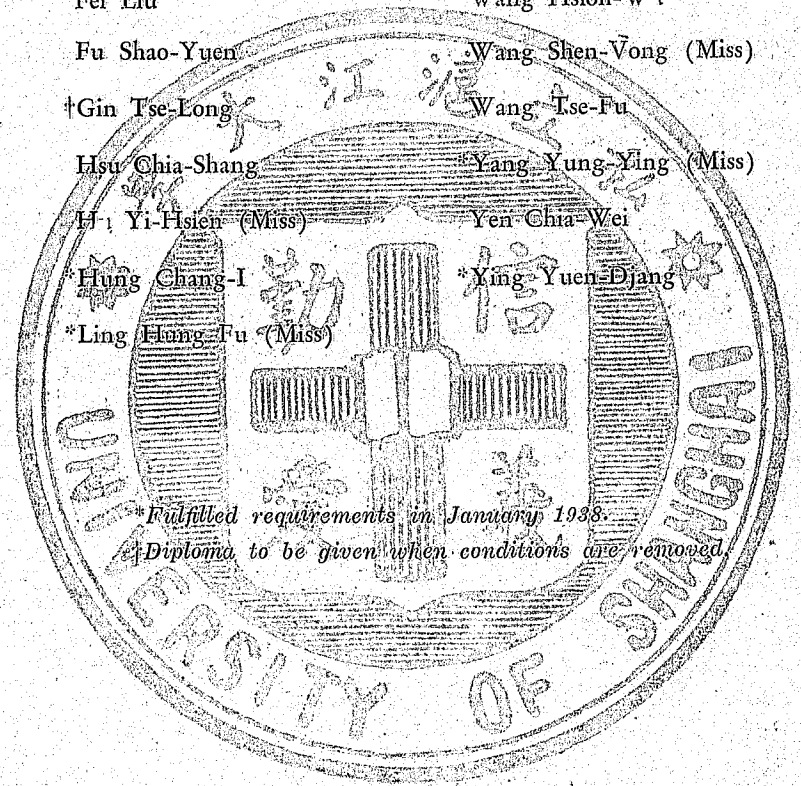
Bachelor of Arts

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| Chen Chi | Ku I-Fen (Miss) |
| Chan Shi-Tseng | Li Chin-Fang (Miss) |
| Chen Hsing-Djen (Miss) | Li Shao-Chung |
| Chen Loh (Miss) | Ling Dji-Fu (Miss) |
| Chen Tsu-Kung | Liu Chia-Yen |
| Chen Wei-Hsuan | Shu Chao-Ying |
| Chiu Tse-Ming (Miss) | Sieh Rao-Peh |
| *Den Siao-Tao (Miss) | Swen Gin-Sin (Miss) |
| Ding Won-Yung (Miss) | Swen Lan-Cheng (Miss) |
| Djang Gin-Sing | Tang Djwang-Ming |
| Djang Shih-Kang | Tao Nai-Ren (Miss) |
| Djang Hsun | Tsai Fang-I (Miss) |
| Djao Chin (Miss) | Tsai Pao-Chu (Miss) |
| Djou Sing-Ming | Tsai Shou-Hsi |
| Dji Ta-Teh | Tsao Kwei-Hwa |
| *Gin Tung-Rih | Tsao Peh-Chong |
| †Gin Wei-Hsien | Tseo Gwoh-Yung |
| Ho Gin-Djang | Tsien Mei-Ying (Miss) |
| Hsu Hwan-Ding (Miss) | Wang Dji |
| Hsu Mei-Siu (Miss) | Wang Shi-Djen |
| *Hsu Shen-Ling | Wang Shih-Tsiang |
| Hwang Hung-Teh (Miss) | Wang Yuen-Beh (Miss) |
| *Hwang Pao-Gi (Miss) | Wei Ying-Yuen |
| Hwang Siang-Gun (Miss) | Wu Shih-Lieh |
| Hwang Shuh-Ching (Miss) | Yao Gan-Chao |

*Fulfilled requirements in January 1938.
 †Diploma to be given when conditions are removed.

Bachelor of Science

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| Chen Chia-Wei | Liu Hsueh-Beng (Miss) |
| Chen Da-Wei | Pih Hao-Hwei |
| Djang Cheng-Pi | Swen Deh-Cheng |
| Djang Wei-Hsuing | Tao Su-Yu (Miss) |
| Fei Liu | Wang Hsioh-Wi |
| Fu Shao-Yuen | Wang Shen-Vong (Miss) |
| †Gin Tse-Long | Wang Tse-Fu |
| Hsu Chia-Shang | Yang Yung-Ying (Miss) |
| Hsü Yi-Hsien (Miss) | Yen Chia-Wei |
| Hung Chang-I | *Ying Yuen-Djang |
| *Ling Hung-Fu (Miss) | |



*Fulfilled requirements in January 1938.
 †Diploma to be given when conditions are removed.

CONFERRING OF DEGREES

St. John's University

Degrees conferred by President F. L. HAWKS POTT, D.D.

School of Arts and Science

Bachelor of Arts

Candidates presented by Dean Wm. Z. L. Sung, M.A.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Chang, Pepin N. T. | *Ma Ying-Chang |
| Chao Jih-Cuang | Oei Sek-Hwa |
| Chao Nyoen-Chang | See Kee-You |
| Chen I-Ming | Shih Kun-Hong |
| Chen Ming-En | Sheng Chen-Tze (with Honor) |
| Cheung Yuen-Chung (with Honor) | Sheng Hou-Yuen |
| Chung Chi-Fang | Soo Pao-Pen |
| Chia Tsi-Kong | Sun I-Fang |
| Ching Foo-Chi | Sung, Stephen P. T. |
| Chow, Charles Mints | Toong Ching-Kee |
| Doong Nyui-Tshung | Tsai Wen-Chien |
| Faug Vung-Zang | Tsen Te-Mei (Miss) |
| Fong Quon-Shew | *Wang Jen |
| Huang Han-Chung | Wuang Hsiao-Soong |
| Huang Hsi-Ling | Wuang Toong |
| *Huang Tsung-Li | Wei, Mark |
| *Hwang, Fausto C. | Wen, Henry L. |
| Jui Hoong-Zung | Weng Pin-Chia |
| Kwe Zoong-Yoen | Wong Wen-Jih |
| Kwei Siao-Hwa | Woo Fong |
| Lee Ming-Kwaung | Yang Yet-Ching |
| Lee Nan Chiang | Yeh Juin |
| Lee, Richard T. Y. | Yeung Kwun-Yau (with Honor) |
| Lew Shing-Wan | Yih Tsoo-Ling |
| Li Vaung-Moo | Yuen Ts-Tsoong |
| Lie Swie-Bing | Zau Tsung-Pong |
| Lo Kwong-Wai | Zung Hyau-Kaung |

*Class of 1937.

Bachelor of Science

Candidates presented by Dean Wm. Z. L. Sung, M.A.

- | | |
|----------------|------------------|
| Chang Suan | Liu Shwen-Yuen |
| Cheng Chung | Lum, Francis Kin |
| Chow Lien-Chi | Mo Zoong-Tsung |
| Han Sing-Yin | Tong Yan-Sum |
| Hwang Yat-Hung | Tsai Pok-Ioen |
| Kiang Foo-Tsi | Woo Zing |
| King K-Ting | Yang Wei-Sing |
| Kuh Ming-Wei | Yih Tuan-Sung |
| Kwang Lun-Hsun | Zung Pau-Zu |

School of Civil Engineering

Bachelor of Science in Civil Engineering

Candidates presented by Dean J. A. Ely, C.E.

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| Chan Eng-Siew | Mo Fong-Zay |
| Chu Woo-Sung | Sing Tsok-Ming |
| Lee Yong-Kong | Tsu Vung-Zoe |
| Lee Zui-Kong (with Honor) | Wang Chu-Kia (with Honor) |
| Li Yien-Ching | |

School of Theology

Certificate

Candidate presented by Dean M. H. Throop, S.T.D.

Chiang Han Chang

School of Medicine

Doctor of Medicine

Candidates presented by Dean J. C. McCracken, M.D.

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| Chen Pang-Hsien, B.S. | Lee, Otis S., Jr., B.S. |
| Chen Pang-Hui | Loh Ping-Kaung, B.S. |
| Kuo, Peter Pei-Te, B.S. | †Tsai Tung-Fang, B.S. |
| Lee, Frank Shin | Yui Tsing-Kyi |

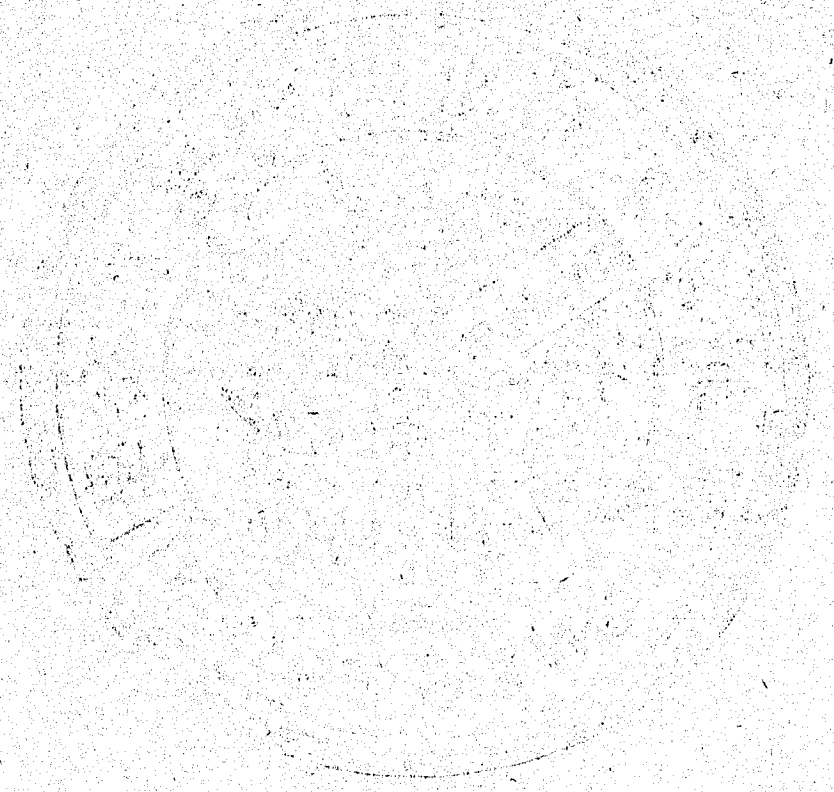
†Diploma will be granted when interne year is completed.

*Class of 1937.

HONORS LIST

Soochow University

Beta Beta Beta, Undergraduate Biology Fraternity Beta Chapter,
 Soochow University *Lu Pao-Ling*
Sung Hung-Chao



PRIZE WINNERS

University of Shanghai

Class 1929 Dju Djen Peng Memorial Prize for the Best Thesis
 in Education *Miss Wang Yuen Beh*
Miss Li Chin-Fang

Mr. Percy Chu Prize for the Best in Chinese *Lu Pei-Wei*

Class 1925 Li Tsen Memorial Prize for the Best in Business... *Giang Teb-Chun*

Mr. Tai Tsin Tsai Prize for the Best Thesis in Political Science... *Tseo Gwob-Yung*

Dr. T. G. Djang Prize for the Best Thesis in Chemistry *Fu Shao-Yuen*
Chen Da-Wei

Sun Djen Memorial Prize for the Best Thesis in Sociology ... *Miss Swen Lan-Cheng*
Miss Tsien Mei-Ying

Dr. T. G. Ling Prize for the Best in Freshman Chemistry ... *Hsia Hsien-Sun*

Class 1935 Annual Board Prize for the Best Thesis in Business... *Wu Shib-Lieb*

1936 Business Club Prize for the Best in Sophomore Accounting... *Chang Chuen-Hao*

Class 1936 Annual Board Prize for the Second and Third Places
 in Sophomore Accounting *Wang Tse-Ben*
Miss Ho Pei-Fang

St. John's University

- Y. S. Y. Shield for Best Chemistry Graduate *Kiang Foo-tsi*
- "1920" Shield for Best Science Graduate *Kiang Foo-tsi*
- "1924" Medal for Best Engineering Graduate *Wang Chu-kiu*
- "1908" (Medical) Prize for Best Medical Graduate *Otis S. Lee, Jr.*
- Best All-round Student in Graduating Class *Tsai Wen-chien*
(Presented by Dr. O. S. Lieu)
- Viceroy's Medals for Best Chinese Essays *Chen Kang*
Li Shao-chung
Ou-Yang Wen-hsia
- "1934" Johannean Honorable Mention Medals *Faung Vung-zang*
Wang Toong
Tsen Te-mei
- "1934" Johannean Assistance Prize *Chao Jih-chang*
- Cooper Memorial Scholarship for Science Student *Iung Oo-ming*
(Founded by the Class of "1904")

Senior Middle School

- St. George's Cup for Scholarship *Yu Kuei-hsing*
- Mathematics Shield (Presented by Mr. K. Z. Nyih) *Ku Wen-su*
- Viceroy's Medals for Excellence in Chinese:
 - First Class *Yu Kuei-hsing*
 - Second Class *Shui Chien-tung*
 - Third Class *Yen Yang-chih*
- One Gold Medal and Two Silver Medals for Fiftieth Anniversary
Prize Essay Contests in Chinese:
 - First Prize *Yu Kuei-hsing*
 - Second Prize *Chu Wen-wei*
 - Third Prize *Wang Tsun-hao*

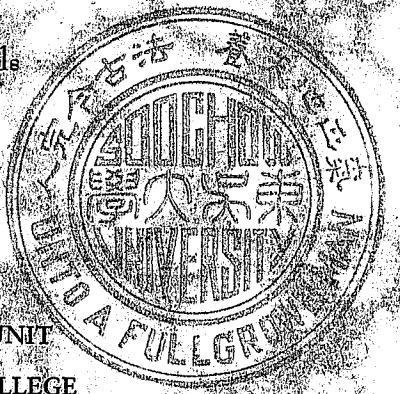
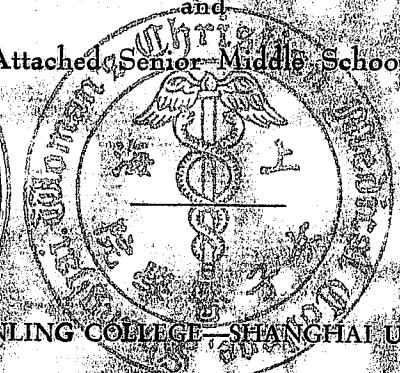
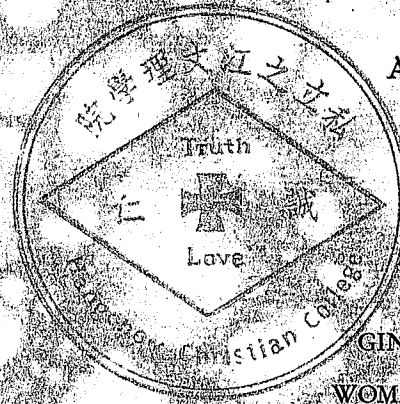


JOINT BACCALAUREATE SERVICE

East China Christian Colleges and Universities

and

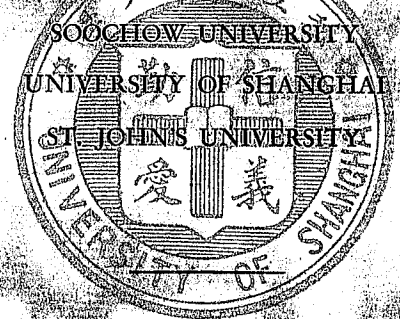
Attached Senior Middle Schools



GINLING COLLEGE - SHANGHAI UNIT

WOMAN'S CHRISTIAN MEDICAL COLLEGE

HANGCHOW CHRISTIAN COLLEGE



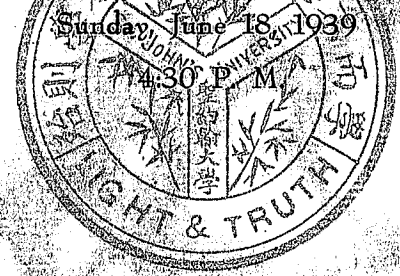
SOOCHOW UNIVERSITY

UNIVERSITY OF SHANGHAI

ST. JOHN'S UNIVERSITY



Moore Memorial Church



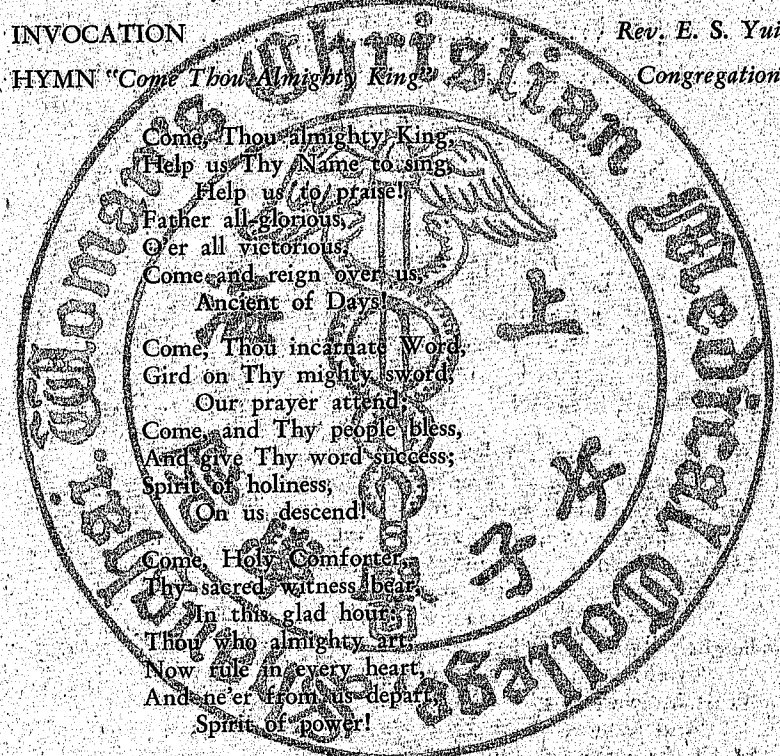
Sunday June 18, 1939

4:30 P.M.



ORDER OF SERVICE

1. ACADEMIC PROCESSION
2. TRIO *"Andante Cantabile"*, Tschaiowsky
Organ, Violin, Cello
3. OPENING SENTENCE *"To Thee, O Lord"*, Rachmaninoff
To Thee, O Lord, Do I lift up my soul;
My God, I trust in Thee!
4. INVOCATION *Rev. E. S. Yui*
5. HYMN *"Come Thou Almighty King"* *Congregation*



Come, Thou almighty King,
 Help us Thy Name to sing,
 Help us to praise!
 Father all-glorious,
 Ever all victorious,
 Come and reign over us,
 Ancient of Days.

Come, Thou incarnate Word,
 Gird on Thy mighty sword,
 Our prayer attend,
 Come and Thy people bless,
 And give Thy word success;
 Spirit of holiness,
 On us descend!

Come, Holy Comforter,
 Thy sacred witness bear,
 In this glad hour,
 Thou who almighty art,
 Now rule in every heart,
 And never from us depart,
 Spirit of power!

To Thee, great One in Three,
 Eternal praises be
 Hence, evermore:
 Thy sov'reign majesty
 May we in glory see,
 And to eternity
 Love and adore!

Amen.

6. ANTHEM

"Hymn To The Saviour", Kremser

The Choir

Mrs. C. K. Tung, Soloist

With all my weight of woes unspoken,
 Let me before Thee bend the knee;
 Thou hope of weary hearts and broken,
 O Saviour, Show Thy grace to me.
 On Thee I call!
 The tears are falling
 From out mine eyes in grateful flow;
 And heavenly voices hear I calling,
 Do not despair, O Child of Woel

Within my breast echoes their message,
 The flow'r of faith now blooms again,
 In warm devotion's holy presage
 As clouds of night dissolve my pain.
 I hear a sound
 Of angel voices,
 The last of earthly fetters breaks;
 My longing heart to heav'n upwinging
 With Thee in light and joy awakes!

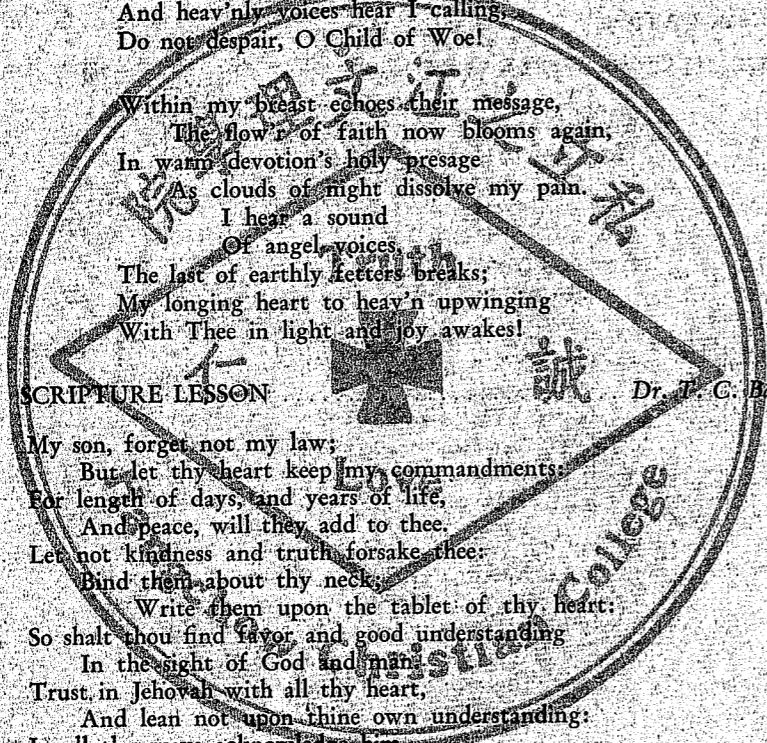
7. SCRIPTURE LESSON

Dr. T. C. Bau

My son, forget not my law;
 But let thy heart keep my commandments:
 For length of days, and years of life,
 And peace, will they add to thee.
 Let not kindness and truth forsake thee:
 Bind them about thy neck,
 Write them upon the tablet of thy heart:
 So shalt thou find favor and good understanding
 In the sight of God and man.
 Trust in Jehovah with all thy heart,
 And lean not upon thine own understanding:
 In all thy ways acknowledge him,
 And he will direct thy paths.

(Proverbs 3:1-6)

Happy is the man that findeth wisdom,
 And the man that getteth understanding,
 For the gaining of it is better than the gaining of silver,
 And the profit thereof than fine gold.



She is more precious than rubies:

And none of the things thou canst desire are to be compared unto her.

Length of days is in her right hand;
In her left hand are riches and honor.

Her ways are ways of pleasantness,
And all her paths are peace.

She is a tree of life to them that lay hold upon her:
And happy is every one that retaineth her.

Jehovah by wisdom founded the earth;
By understanding he established the heavens.

By his knowledge the depths were broken up,
And the skies drop down the dew.

My son, let them not depart from thine eyes:
Keep sound wisdom and discretion:

So shall they be life unto thy soul,
And grace to thy neck.

Then shalt thou walk in thy way securely,
And thy foot shall not stumble.

When thou liest down, thou shalt not be afraid:
Yea, thou shalt lie down, and thy sleep shall be sweet.

Be not afraid of sudden fear,
Neither of the desolation of the wicked when it cometh:

For Jehovah will be thy confidence,
And will keep thy foot from being taken.

(Proverbs 3:13-26)

And Jesus said unto them, Come ye after me.

(Mark 1: 17)

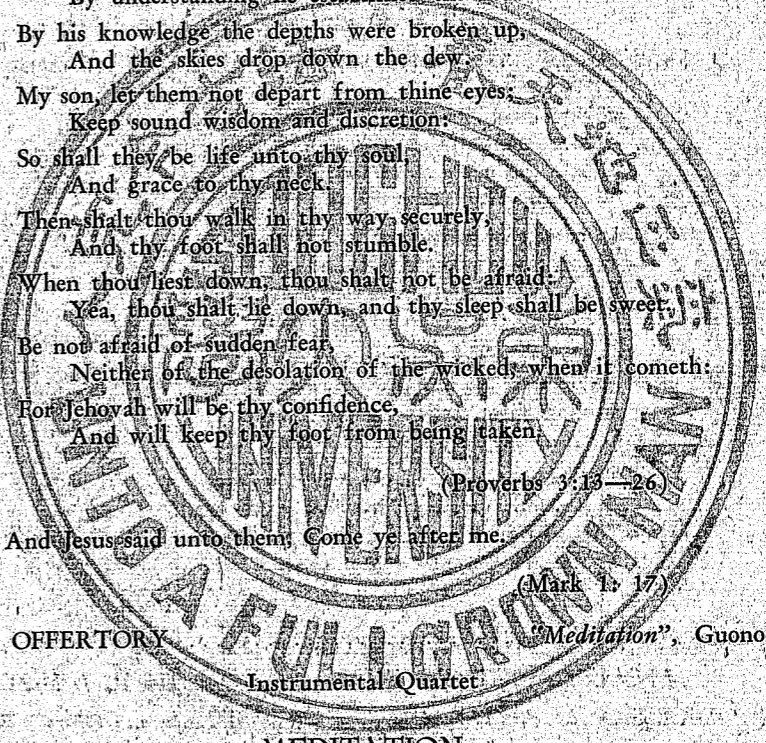
8. OFFERTORY

"Meditation", Guonod

Instrumental Quartet

MEDITATION

Jesus, Lord Jesus,
 Mighty yet lowly, pure and most holy,
 Hear from thy starry throne our prayer,
 Though faithless friends may grieve us,
 Wealth and fortune leave us,
 Grant to our grief and to our pain thy tender care.



Jesus our Shepherd,
Jesus our Savior, our refuge!
When we are tearful,
When we are fearful,
Grant to us thine aid,
To us thine aid,
Thine aid of prayer.

Amen.

(The offering received will be contributed to the Salvation
Army for Beggar Boys' Vocational Training Fund)

9. SERMON "The Call of God"

Rev. Z. T. Kaung, B.D., D.D.

10. HYMN "Where Cross The Crowded Ways of Life" Congregation

Where cross the crowded ways of life,
Where sound the cries of race and clan,
Above the noise of selfish strife,
We hear Thy voice, O Son of man!

In haunts of wretchedness and need,
On shadowed thresholds dark with fears,
From paths where hide the lures of greed,
We catch the vision of Thy tears.

O Master, from the mountain side,
Make haste to heal these hearts of pain;
Among these restless throngs abide,
O tread the city's streets again.

Till sons of men shall learn Thy love
And follow where Thy feet have trod;
Till, glorious from Thy heaven above,
Shall come the city of our God!

Amen.

11. PRAYER FOR THE GRADUATES,
AND BLESSING Dr. R. J. McMullen

12. RECESSIONAL ANTHEM "Land of Hope and Glory", Elgar

LAND OF HOPE AND GLORY

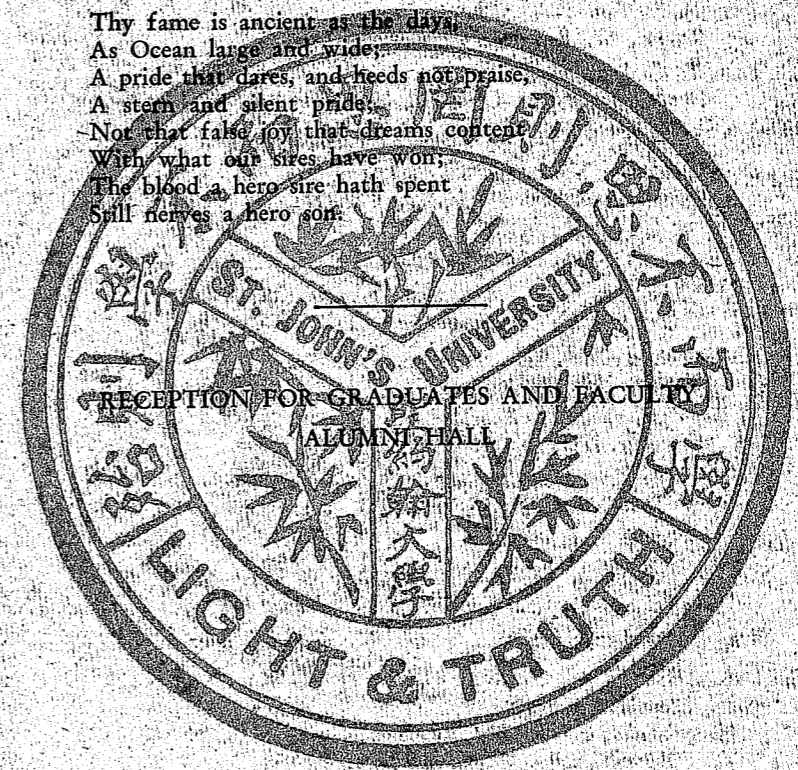
Dear Land of Hope, thy hope is crowned,
God make thee mightier yet!
On Sov'ran brows, belov'd, renown'd,
Once more thy crown is set.
Thine equal laws, by Freedom gained,

Have ruled thee well and long;
By Freedom gained, by Truth maintained,
Thine Empire shall be strong!

Chorus:

Land of Hope and Glory, Mother of the Free,
How shall we extol thee, who are born of thee?
Wider still and wider shall thy bounds be set;
God, who made thee mighty, make thee mightier yet!

Thy fame is ancient as the days,
As Ocean large and wide;
A pride that dares, and heeds not praise,
A stern and silent pride,
Not that false joy that dreams content
With what our sires have won,
The blood a hero sire hath spent
Spill nerves a hero son.



RECEPTION FOR GRADUATES AND FACULTY
ALUMNI HALL

PLATFORM AND PROGRAM PERSONNEL

CHAIRMAN:

W. B. Nance, B.A., B.D., D.D.,
*Adviser, and Chairman of the University Council
Soochow University*

SPEAKERS:

Rev. Z. T. Kaung, B.D., D.D.,
*Pastor, Moore Memorial Church
Chairman, Board of Trustees, Soochow University*

Rev. E. S. Yui, M.A., L.T.H.,
Rector, St. Peter's Church

Rev. T. C. Bai, B.A., D.D.,
General Secretary, Chekiang Shanghai Baptist Convention

REPRESENTATIVES OF COLLEGES AND UNIVERSITIES:

Mrs. Lawrence Thurston, B.S., LITT.D.,
Former President of Ginling College

Z. T. Wang, B.S., M.D.,
President, Woman's Christian Medical College

R. J. McMullen, A.B., A.M., TH.M., D.D., PH.D., ED.D.,
Acting President, Hangchow Christian College

W. B. Nance, B.A., B.D., D.D.,
Soochow University

T. K. Van, B.A., M.A.,
President, University of Shanghai

H. L. Hawks Pott, L.H.B., B.D., D.D., S.T.D.,
President, St. John's University

INSTRUMENTAL QUARTET:

Mr. William Hsu, Violin, *Shanghai Municipal Orchestra*
Miss Li Ming-Tseng, Piano, *Laura Haggood Normal School*

Mrs. Cheng Lin, Organ
Mr. C. F. Chang, Cello

SPECIAL CHOIR:

Moore Memorial Church
Associated Christian Colleges
Mrs. Charles K. Fung, *Soloist*
Mr. J. W. Dyson, *Director*

GRAND MARSHAL:

Prof. Y. C. Hsu, M.S., PH.D.,
Head of the Biology Department, Soochow University

DECORATIONS:

Miss Lucy J. Webb
Secretary Women's Work, Moore Memorial Church



**THE ASSOCIATED CHRISTIAN COLLEGES
(IN SHANGHAI)**

**Ginling College-Shanghai Unit
Woman's Christian Medical College
Hangchow Christian College**

**Soochow University
University of Shanghai**

St. John's University

extend you a cordial invitation

to attend their

JOINT BACCALAUREATE SERVICE

Sunday, June 23, 1940

4:30 P.M.

at

Moore Memorial Church

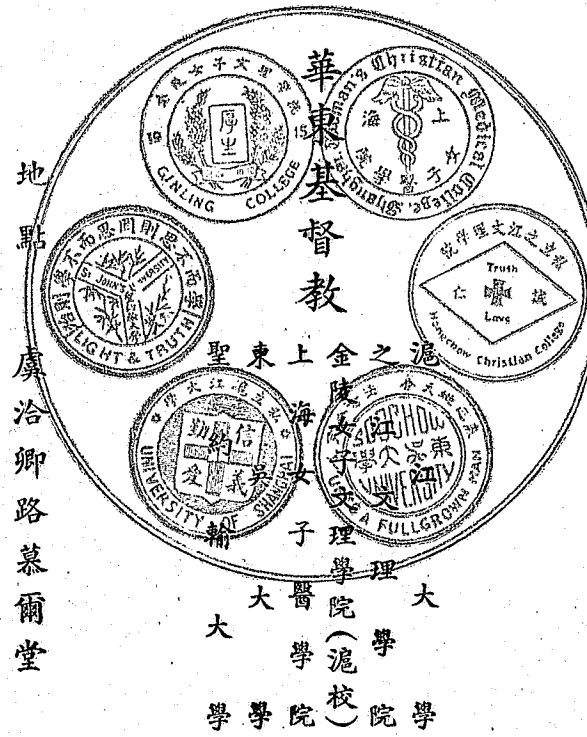
316 Yu Ya Ching Road

**Sermon by W. Y. Chen, Ph. D.
General Secretary of the National
Christian Council**

謹訂於民國二十九年六月廿三日下午四時半舉行聯合畢業訓章

恭請

光臨

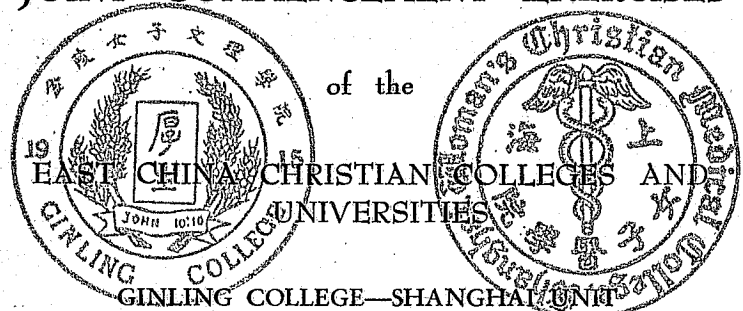


地點 虞洽卿路慕爾堂

大醫學院(滬校) 大醫學院 大醫學院

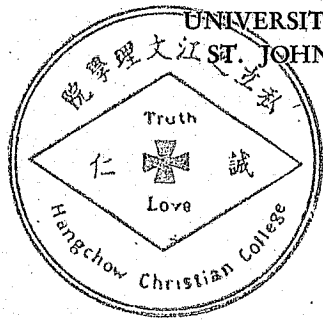
同鞠躬

JOINT COMMENCEMENT EXERCISES

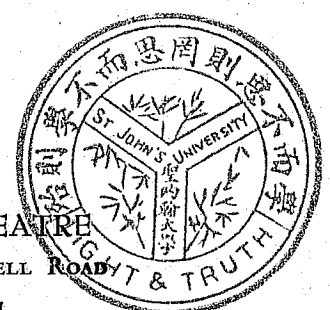


of the
EAST CHINA CHRISTIAN COLLEGES AND
UNIVERSITIES

GINLING COLLEGE—SHANGHAI
WOMAN'S CHRISTIAN MEDICAL COLLEGE
HANGCHOW CHRISTIAN COLLEGE
SOOCHOW UNIVERSITY
UNIVERSITY OF SHANGHAI



Saturday, June 29, 1940



GRAND THEATRE
BUBBLING WELL ROAD
SHANGHAI

ACKNOWLEDGMENTS

We hereby wish to record our deep appreciation

to the

ASIA THEATRES, INC.
for the free use of the Grand Theatre

THE FOREIGN Y.M.C.A.
for the use of their main lobby

and to

COLONEL DeWITT PECK
*Commanding Officer, Fourth Marines, United States Marine Corps
for the music so generously contributed by the
Band of the Fourth United States Marines*

*East China Christian Colleges and Universities.
Associated Christian Colleges (in Shanghai).*

ORDER OF EXERCISES

Ten o'clock A.M.

Music by the Band of the Fourth United States Marines

(By courtesy of Colonel DeWitt Peck, Commanding Officer, Fourth Marines, United States Marine Corps.)

Processional: Guests of Honor, Faculties, and Candidates

(Caps will be worn except during prayer and the playing of the National Anthem.)

National Anthem

Invocation *Dr. R. J. McMullen, B.A., M.A., B.D., Th.M., D.D.,
Ph.D., Ed.D.*

Opening Address *Dr. Y. C. Yang, B.A., M.A., LL.B., LL.D.*

Commencement Address *Dr. Julean Arnold, B.A., LL.D.*

Awarding of Middle School Certificates

Conferring of Degrees

Charge to the Graduating Classes *Dr. F. L. Hawks Pott, D.D.*

Reading of List of Prize Winners

Recessional

(The audience is asked to remain standing until the academic procession has left the Theatre.)

ORDER OF PROCESSION

CANDIDATES OF MIDDLE SCHOOLS

Soochow University Middle School
University of Shanghai Middle School

CANDIDATES OF COLLEGES AND UNIVERSITIES

Ginling College—Shanghai Unit
Woman's Christian Medical College
Hangchow Christian College
Soochow University:
College of Arts
College of Science
College of Law

University of Shanghai:
College of Arts
College of Science
College of Commerce

St. John's University:
School of Arts and Science
School of Civil Engineering
School of Theology
School of Medicine

FACULTIES

Soochow University Middle School
University of Shanghai Middle School
Ginling College—Shanghai Unit
Woman's Christian Medical College
Hangchow Christian College
Soochow University
University of Shanghai
St. John's University

GUESTS OF HONOR

COLLEGE AND UNIVERSITY PRESIDENTS

NATIONAL ANTHEM

(all standing)

唱詩

(全體起立)

中華美地歌

普 天 同 慶	全 國 成 主 國 慶	尊 主 至 聖	三 願 國 萬 世 永 昌	中 華 美 地	礦 藏 各 種 奇 珍	中 華 美 地	地 面 寬 洪 遼 闊	二 山 川 平 原 衍 沃	中 華 我 國	功 業 裕 後 光 前	一 我 愛 中 華 美 地
	眾 民 得 主 保 護	領 袖 蒙 主 扶 助	願 人 離 暗 就 光		眾 人 均 沾 主 恩		五 穀 百 果 俱 陳		感 謝 上 帝 保 全	歷 代 迭 生 聖 賢	萬 古 千 秋 卓 立

INVOCATION

(all standing)

Dr. R. J. McMullen,
B.A., M.A., B.D., Th.M., D.D., Ph.D., Ed.D.

[67]

OPENING ADDRESS

by

Dr. Y. C. Yang, B.A., M.A., LL.B., LL.D.
Soochow University

COMMENCEMENT ADDRESS

"Team Work"

by

Dr. Julean Arnold, B.A., LL.D.
American Commercial Attaché

CHARGE TO THE GRADUATING CLASSES

by

President F. L. Hawks Pott, D.D.
Representing the Presidents

[7]

發給附中畢業證書
AWARDING OF CERTIFICATES

東吳大學附屬中學
SOOCHOW UNIVERSITY SENIOR MIDDLE SCHOOL

由代理校長文乃史博士發給
Certificates awarded by Acting President W. B. Nance, B.A., B.D., D.D.

由附中校長周承恩先生提請
Candidates presented by Principal Joseph Chow

趙福鑫	Chao Fo-Shing	齊毓海	Zee Yu-Hai
葉祖光	Chao Tsu-Kuang	施亞鈞	Shih Ya-Chun
朱一照	Chu Yih-Chao	呂淑芳	Liu Shu-Fang
張禮權	Chang Li-Chuen	黃樹顏	Huang Shu-Yen
周紹振	Chow Shao-Chen	汪和祥	Wang How Shyang
丁紹曾	Ting Shao-Tsen	顧景儀	Ku Ching-Nee
孫方景	Sun Fon-Jin	錢邁倫	Chien Mai-Lung
徐日訓	Su Jih-Hsun	王公才	Wang Kong-Za
沈文英	Shen Ven-Ying	劉湘濤	Liu Hsiang-Tao
高恩澤	Kao En-Che	王知津	Wang Chih-Tsing
孫美	Sun May	朱世鏞	Chu Shih-Yung
呂善桐	Lü Shan-Tony	浦壽山	Pu Shou-Shan
張仁龍	Michael Chang	盧炳祿	Loo Ping-Lok
蘇長蓀	Soo Chang-Sun	湯正焱	Tang Chang-Yen
朱立民	Chu Limin	周斌	Chitao P. Chow
沈家銓	Sheng Chia-Tsia	李衍慶	Lee Yen-Ching
沈家立	Shen Kya-Li	李素梅	Lee Su-Mei
沈迺球	Shen Nai-Chiu	顧福興	Ko Fo-Shing
吳錫麟	Woo Sih-Ling	衛寶文	Wei Pao-Wen
姚元	Yao Yuen	陳大鵬	Chen Ta-Ku
張華珍	Chang Hwa-Tsung	蔡豐	Tsai Fong
華國傑	Hwa Kwo-Liang	王振華	Wang Chen-Hwa
鄭賢榮	Chen Ye-Yung	周家宏	Chow Chai-Hung
尤敦恕	Yu Tung-So	胡文琦	Woo Vung-Gi
王鵬飛	Wang Peng-Fei	劉菊英	Liu Chu-Ying

發給附中畢業證書
AWARDING OF CERTIFICATES

滬江大學附屬中學
UNIVERSITY OF SHANGHAI SENIOR MIDDLE SCHOOL

由校長樊正康先生發給
Certificates awarded by President T. K. Van, M.A.

由附中主任李好善博士提請
Candidates presented by Principal Howson Lee, M.A., Ph.D.

余新政 Yu Sin-Cheng	夏素勤 Hsia Su-Ching
余新津 Yu Sin-Tsing	包劍星 Bao Chien-Hsiang
張良曾 Chang Liang-Wei	張承齡 Chang Chen-Ling
陳步蟾 Chen Boo-Shen	趙斌 Chao Ping
陳克家 Chen Keh-Chia	鄭瀾 Cheng Lan
陳拱宸 Cheng Kung-Zung	陳鍾秀 Chen Tsong-Siu
陳星焯 Chen Sin-Tso	金寧倩 Ching Ning-Dien
陳守平 Chen Shou-Ping	周關元 Chow Kuan-Yuan
陳宗禹 Chen Tsong-Yu	朱天覆 Chu Tien-Fu
翟德詠 Chee Teh-Yong	朱振飛 Chu Tseng-Fei
周元證 Chow Yuen-Cheng	方文治 Fong Wen-Chi
卓錦霖 Cho Yong-Ling	韓慕范 Han Mu-Fan
方積雄 Fong Chi-Yong	黃飛然 Hwang Fei-Ran
黃紹箕 Hwang Zau-Chee	郭望雲 Kwoh Yong-Yung
關孚尹 Kwan Fu-Yin	梁向榮 Liang Hsiang-Yong
郭振杰 Kwoh Tsung-Jih	李亨禮 Lee Heng-Li
梁善章 Liang Shan-Chang	陸正鏞 Loh Chen-Yong
李勤 Lee Ching	毛永東 Mao Yung-Kong
李啓韶 Lee Chi-Shao	倪海青 Ni Hai-Ching
李炳華 Lee Ping-Hwa	孫振亞 Swen Tseng-Yah
李纘樂 Lee Tsuan-Loh	戴義方 Tai I-Fong
廖健威 Liu Kin-Wei	唐敦聯 Tang Tuen-Lien
潘世光 Pan Shih-Kwang	丁理 Ting Koo
潘維城 Pan Wei-Chen	丁貴已 Ting Tse-Chi
徐相基 Tsu Shiang-Chi	田念祖 Tien Nien Tso
王鍾修 Wang Chong-Siu	王恭球 Wang Kung-Chiu
俞偉奔 Yu Wei-Yih	吳翼慶 Wu I-Ching
楊有君 Yang You-Chuen	楊思臧 Yang Sze-Chang
盛志傑 Zang Chih-Jih	楊天榆 Yang Tien-Yu
樊貞成 Fan Tsing-Yee	

授予學位
CONFERRING OF DEGREES

金陵女子文理學院
GINLING COLLEGE—SHANGHAI UNIT

由代理教務主任陳黃麗明女士授予
Degrees conferred by Acting Dean Mrs. Chen Hwang Li-Ming, M.S.

文學院
COLLEGE OF ARTS

文學士
BACHELOR OF ARTS

張涵芬 Chang Han-Fen

授 予 學 位
CONFERRING OF DEGREES

上 海 女 子 醫 學 院
WOMAN'S CHRISTIAN MEDICAL COLLEGE

由 校 董 會 主 席 鄭 章 成 夫 人 授 予
Degrees conferred by Mrs. C. C. Chen, Chairman of Board of Directors

醫 學 博 士
DOCTOR OF MEDICINE

由 代 理 校 長 勞 合 理 醫 師 提 請
Candidates presented by Acting President Josephine C. Lawney, M.D.

江秀貞 Kaung Sieu-tsung

沈翠梅 Shen Tsui-mei

李秀清 Li Seu-ching

董珊雲 Tong Shan-yun

柳淑儀 Liu Shuh-ye

徐良卿 Zee Liang-ching

裴得福 Valentine P. Petrov

授 予 學 位
CONFERRING OF DEGREES

之 江 文 理 學 院 二 十 八 年 度 畢 業 生
HANGCHOW CHRISTIAN COLLEGE—1939-1940

由 代 理 院 長 明 恩 德 博 士 授 予
Degrees conferred by Acting President R. J. McMullen, D.D., Ph.D., Ed.D.

由 教 務 主 任 譚 天 凱 博 士 提 請
Candidates presented by Dean Tienkai L. T'an, Ph.D.

文 學 士 (國 文, 英 文)
BACHELOR OF ARTS (in Chinese, in English)

邱玉尺 *Chiu Yuk Chak

朱鏡清 Chu Ching Tsing

周秀珠 *Chow Siu Chu

教 育 學 士
BACHELOR OF EDUCATION

周 秀 珍 Chow Siu Cheng

法 學 士 (經 濟)
BACHELOR OF LAW (in Economics)

陳西鴻 *Chen Si Yuan

樂嘉芳 Loh Tehah Fong

陳文瑜 Chen Wen Yu

盧南溪 Loo Nan Chi

陳又新 Chen Yu Hsin

麥第先 Mai Dee Sien

朱濟昌 Chu Chi Chang

愆逸翠 Mih Yei Chung

何格鏗 *Ho Ka Hang

孫 勃 Sun Leh

謝世偉 *Hsieh Shih Wei

吳 椿 Wu Tsuen

胡績勳 Hu Chi Hsun

葉錫鏞 Yih Sih Yoong

林吉兆 Lin Chi Chao

徐元香 Zee Yuan Shiang

林志道 *Ling Chi Tao

理學士 (化學)
BACHELOR OF SCIENCE (in Chemistry)

任秋容 Jen Chiu Yong

鄭慶堂(借讀) Cheng Ching Hsuen

工學士
BACHELOR OF CIVIL ENGINEERING

張佩坤 Chang Pei Kun
陳維翰*Chen Wei Han
鄭志雄 Cheng Chih Hsiung
江大俊 Chiang Tai Chung
周生峯 Chow Sung Fong
薛樂星*Hsueh Pan Hsin
胡冠瓊*Hu Kuan Chuan
黃仁傑 Huang Jen Chieh
劉錫祺 Liu Hsi Chih
陸國樑 Loh Kuo Liang
樂嘉鑫 Loh Tehah Shing
倪騰霄 Ni Teng Hsiao
沈嘉濟*Sheng Chia Tsi

謝少榮 Sie Shao Yung
宋永清*Soong Yung Tsing
孫震元 Sung Tsung Nyen
吳冠羣 Woo Kuan Chen
吳國基*Woo Kuo Chi
吳宏端 Wu Hung Tuan
吳光鑾 Wu Kuang Lu
葉鴻瀛*Yeh Hung Yine
葉德樹 Yeh Te Shue
葉德燦 Yeh Te Tsan
顏大受 Yen Tai Shou
於崇業*Yu Zoong Nieh

*二十八年度第一學期業學生
Graduated in January, 1940.

授予學位
CONFERRING OF DEGREES

東吳大學
SOOCHOW UNIVERSITY

由代理校長文乃史博士授予
Degrees conferred by Acting President W. B. Nance, B.A., B.D., D.D.

由教務長徐景韓先生提請
Candidates presented by Dean C. H. Hsu, M.S.

文學院
COLLEGE OF ARTS

文學士
BACHELOR OF ARTS

朱月琴*Chu Yueh-Chin
潘家梅*Pan Chia-Mei
李訪梅*Li Fang-Mei
李名珠 Lee Ming-Tsu
林樞 Lin Chun
姚金河 Yao Kyung-Woo
吳德音 Wu Tak-Ying
許潤元†Hsu Jun-Yuan
謝麗 Zia Lee
張培揚 Tsang Bai-Yang
潘承環*Pan Ch'eng-Ching
龐振基*P'ang Chên-Chi
王翠針*Wang Ts'ui-Cheng
周錫恩 Tseu Sih-Ung
朱文培 Chu Ven-Ba
葉紹林 Yeh Chao-Ling
唐文增 Tang Wen-Tseng
沈延燕†Shen Yen-Chêng
陸修燿 Lu Hsiu-Chin
梁大綸 Liang Tai-Lun

劉昌順*Liu Ch'ang-Shun
張之洪*Chang Chih-Hung
毛宗傑*Mao Tsung-Chieh
張寶康 Chang Pao-Kang
宋如英 Soong Ju-Ying
王慧玲 Wong Wai-Ling
崔克納 T'sui K'è-No
薛新翔†Hsien Hsin-Hsiang
鍾文治 Chung Wen-Je
周繼銓 Chou Chi-Ch'uan
賈景明*Chia Ching-Ming
張淑賢*Chang Shu-Hsien
吳翼旗 Woo Yih-Tsung
吳慶元†Woo Ching-Yuan
潘承達†Pan Cheng-Kuei
鄧福全 Tang Fook-Chuen
汪少謙 Whang Shao-Ch'ien
孔春榮†K'ung Ch'un-Jung
李邦佐 Lee Pang-Tso
張經傑 Chang Ching-Tsian

理學院
COLLEGE OF SCIENCE
理學士
BACHELOR OF SCIENCE

利家澧 *Li Chia-Jai	沈韻玉 *Shen Young-Yu
李信慈 *Li Sin-Yin	王永豪 *Waug Yoong-Au
侯慕臨 *Howe Mo-Lin	吳威良 Woo Wei-Liang
張念椿 Tsang Nien-Chung	侯幼臨 Howe Yu-Lin
王師俊 Wang Shih-Tsun	王華堯 †Wang Hua-Yao
陸時萬 Loh Schwann	戴步江 *Tai Pu-Chiang
徐貞光 †Hsü Chên-Kuang	殷恭毅 *Ying Kung-I
郁祖耀 *Yoh Tsoo-Yao	夏潤銘 How Zung-Ming
徐祥生 *Zee Zang-Sung	陳占昌 Chen Chan-Chang
丁厚昌 Ting Eu-Tsaung	孫彥華 †Sun Yen-Hua
郭煥承 K'uo Hyuan-Chan	彭大泳 Bang Da-Yung
錢存棻 Tsien Tswen-Rou	

碩士
MASTER OF SCIENCE

鄭思鏡 Chen Sze-Ching	沈毓鳳 Shen Yu-Feng
--------------------	------------------

法學院
COLLEGE OF LAW

法學士
BACHELOR OF LAWS

屠開基 *Doo Kai-Kyi	凌守陸 Ling, S. Y.
單稼先 *Shen Chia-Hsen	張潤德 Tsaug Jen-Teh
周鼎 Chow, T.	楊家聲 Yang Chia-Sung
郭承恩 Kuo Zung-En	汝四維 Ru, S. V.
羅會章 Lowe We-Tsang	陳祥琴 Chen Hsiang-Chun
劉會嘉 Liu, H. C.	裘宗烈 *Chiu Tsung-Ying
丁安順 Ting An-Shun	毛楚恩 Mao, C. E.
沈修學 Sung Sien-Yoe	林興湘 Liu Hsing-Siang
徐開璧 Hsu Kai-Shu	華璿先 Hwa Zoen-Kwang

顧祥貴 Koo, Z. K.	余寶祥 Sheh, P. H.
劉家澧 Liu Chia-Chi	陳世訓 Chen, S. S.
干允道 Kan Yun-Tao	廉文煦 Lieu, V. S.
沈延藹 Shen Yen-Ai	周克傳 Chow Keh-Chwan
徐壽南 Tsui, Philip-N.	戴鐸 Tai Doi
翁傳慶 Weng, William	王芸蘭 Wang Yuin-Lan
張慕蘭 Chang Moo-Lan	周佑康 Chow Yukon
戴龍翔 Tai Lucien-Z.	陸鳳池 Loh Vong-Chih
吳仁榮 Wu Zeng-Yung	陳國衡 Chen Kwok-Hang
陳晉浩 Chen Tsang-Hao	崔素華 Tsui Su-Hua
談時中 *Tang Shih-Chung	周劬 Chow Zau
甘賢貞 Ken Yi-Tsung	李韻初 *Lee Chia-Chu
奚劍萍 Yee Kien-Ping	沈以蘭 Shen E-Lan
張馨珠 Chang Shung-Chu	陳希儀 Chen, H. I.
任作君 †Ning Tsok-Kiung	劉宗元 Liu Tsung-Yuan
涂遜修 Tu Swen-Siu	劉寬融 Liu Tan-Yung
王沅 Wang Nyeon	張魯青 Chang Lu-Tsing
李唯善 Li Wei-Shan	毛福棟 Mao, Moriah
陸閻成 Loh, Frank	吳佛是 Woo Foo-Shih
陳中孚 Chen, C. F.	馬叔庸 Ma Suyun
曹允中 Tsao Yuin-Chung	張克劬 Chang Ke-Hsio
瞿澄 Chyü Cheng	許鏡英 Hsu Ching-Ying
胡永鈞 Hu Yung-Kyuin	王玉 Wang Yu
張道樞 Chang Tao-Shu	黃紹祖 Wang, Z. T.
周鳳岐 *Chow Feug-Gee	

* 本年度第一學期修畢學程 Requirements fulfilled in January 1940.
 † 借讀成績完滿後給予畢業證書 Diplomas to be given when satisfactory report of work done in West China is received.
 ‡ 補足欠缺後給予畢業證書 Diplomas to be given when deficiencies are made up.

授 予 學 位
CONFERRING OF DEGREES

滬 江 大 學
UNIVERSITY OF SHANGHAI

由 校 長 樊 正 康 先 生 授 予
Degrees conferred by President T. K. Van, B.A., M.A.

文 學 院
COLLEGE OF ARTS

文 學 士
BACHELOR OF ARTS

由 院 長 林 立 博 士 提 請
Candidates presented by Dr. T. L. Ling, M.A., Ph.D.

陳宏亮 Chen Hun-Liang
陳國華 Chen Kuo-Hwa
陳南英*Chen Nan-Ying
邱惠安 Chiu Wei-An (Miss)
朱人良 Chu Jen-Liang
諸柏春*Chu Peh-Chun
鄧麗瑛 Deng Li-Chiung (Miss)
方 日 Fang Rih
黃應元*Hwang Ying-Yuen
柯人英*Ko Ren-Ying (Miss)
葛潤琴 Ko Yun-Chin (Miss)
顧姚仁 Ku Yao-Jen
李 蓉 Li Yung (Miss)
李 荷生 Li Ho-Seng

陸佩章 Lu Pei-Wei
陸以中*Luh Yi-Chung-
駱超平*Luoh Chao-Ping
潘承錦 Pan Chen-Chin (Miss)
皮千得 Pi Chen-Teh
石夢明 Shih Meng-Ming
孫文陸 Swen Wen-Ying (Miss)
丁元哲 Ting Yuen-Cheh (Miss)
蔡文齋*Tsai Wen-Hoah
王文妹 Wang Wen-Mei (Miss)
汪玉海 Wang Yu-Hai
楊錦如 Yang Ching-Zu (Miss)
殷培琳 Ying Tseng-Ling (Miss)

理 學 院
COLLEGE OF SCIENCE

理 學 士
BACHELOR OF SCIENCE

由 院 長 鄭 章 成 博 士 提 請
Candidates presented by Dr. C. C. Chen, M.S., Ph.D.

張良玉 Chang Liang-Yu (Miss) 程承康 Cheng Cheng-Kang
張淑貞*Chang Shuh-Cheng (Miss) 程知義 Cheng Chih-I

周鏡潭 Chou Chin-Tan
朱嘉孫*Chu Chia-Swen (Miss)
鍾文甫 Chung Wen-Fu
朱敬仁 Chu Jin-Ren
黃龍珠 Hwang Lung-Dju (Miss)
黃永強 Hwang Yung-Chiang
郭傳霖 Kuo Chuan-Ling
李佩華 Li Bei-Ning (Miss)
李子卿 Li Tsi-Ching
李月蘭 Li Yueh-Lan (Miss)
盛敏珍 Sheng Min-Chen (Miss)
盛祖嘉 Sheng Tsu-Chia

施文蔚 Shih Wen-Wei
徐蓮英*Shiu Li-Ying (Miss)
許希慶 Tsan Hsi-Ching
田怡庭 Tien I-Ting
宗 瑛*Tsung Ying (Miss)
吳明生 Wu Ming-Sun
吳 棟 Wu Tung
楊承淑 Yang Chen-Shuh (Miss)
楊家良 Yang Chia-Liang
楊柏南 Yang Peh-Nan
余華榮 Yu Chao-Yung (Miss)

商 學 院
COLLEGE OF COMMERCE

文 學 士
BACHELOR OF ARTS

由 院 長 鄭 世 察 先 生 提 請
Candidates presented by Mr. S. C. Djen, B.A., M.B.A.

陳 遂 Chen Sui (Miss)
陳亞良 Chen Ya-Liang
鄭頌英*Cheng Fuh-Ying (Miss)
邱洪元 Chiu Hung-Yuen
周孔懷 Chow Kung-Hwei
朱秋濤 Chu Tsiu-Tao
何培方 Ho Pei-Fang (Miss)
黃漢豪*Hwang Han-Hao
貝繼德 Long Chi-Teh (Miss)
盧學敏 Lu Hsio-Min
陸耀慶 Lu Yao-Ching
翁顯揚*Oong Hsien-Yang
龐惇意*Pang Tun-I (Miss)

浦菊芳 Pu Chuh-Fang (Miss)
盛鍾靈 Sheng Chung-Siang
壽龍升*Shou Lung-Shen (Miss)
徐紹練*Shiu Shao-Tung
孫婉珍 Sun Wan-Cheng (Miss)
刁友瑛 Tiao You-Ying (Miss)
蔣滋善 Tsiang Tsu-Shan
錢振聲 Tsien Chen-Sing
杜慶藻 Tu Ching-Tsao
王震陸*Wang Chen-Loh
王勤生 Wang Chin-Sheng (Miss)
王閔生 Wang Jun-Sheng
王自本*Wang Tsi-Ben

二 十 九 年 一 月 修 畢 學 程
*Fulfilled requirements in January 1940

授 予 學 位
CONFERRING OF DEGREES

聖 約 翰 大 學
ST. JOHN'S UNIVERSITY

由 校 長 卜 舫 濟 博 士 授 予
Degrees conferred by President F. L. Hawks Pott, D.D.

文 理 學 院
SCHOOL OF ARTS AND SCIENCE

文 學 士
BACHELOR OF ARTS

由 院 長 沈 嗣 良 先 生 提 請
Candidates presented by Dean Wm. Z. L. Sung, M.A.

鮑惠義 Bao Wei-Nyi	盧新雅 Lu Hsin-Chih
張潔 Chang Chieh (Miss)	捷捷揚 Mei Tsi-Yeung
張慶漢 Chang Ching-Han	倪吉貞 Nie Kih-Tsung (Miss)
張美麗 Chang Mei-Li (Miss)	任敏貞 Nyung Ming-Tsung (Miss)
張泰鴻 Chang, Allen Tai-Hung	任眞貞 Nyung Zung-Tsung (Miss)
張翊治 Chang Yuh-Cz	翁有慶* Oung You-Ching
張綱 Chen Kang	白淑慧 Pai Shu-Hwei (Miss)
陳觀裕 Chen Kuan-Yu (Miss)	白偉傑 Pai Wei-Chieh
(with Honors)	沈承怡 San Cheng-Yee
陳順理 Chen Soon-Lee	(with Honors)
陳聽雅 Chen Thing-Yi (Miss)	施錫永 Shih Hsi-Yung
陳正思 Chen Tseng-Ung	蘇貴聖 Soo Tu-Sheng
鄭志全 Cheng Chih-Chuan	孫繼生* Sung Toen-Sung
錢華儀 Chien, Martin	施鑫元 Sze, Spencer S. Y.
卓湘來 Cho Hsiang-Lai (Miss)	湯山源 Tong San-Nyoen
朱高景 Chu Kao-Ching	蔡國基 Tsai, David Kok-Chi
朱元麟 Chu, Valentin Yuan-Ling	曹永宣 Tsao Yung-Hsuan
樊瑛蘭 Fan Chiung-Lan (Miss)	謝富能 Tse, Frank Foo-Nang
韓兆鏞 Han Chao-Yung	曾廣德 Tseng, Timothy Ching-Der
夏承憲 Hsia Chen-Ke	朱世璇 Tsu S-Zien
徐誠慧 Hsu Cheng-Hui (Miss)	朱仁志 Tsu Zung-Ts
徐誠斌 Hsu Cheng-Ping	曾漢光* Tsung Hoen-Kwang
胡隆利 Hu Lung-Chang	馮國華 Vong, Philip Koh-Wo
金勵圓 Kim, Albert Lido	汪玉祥 Wang Nyok-Ziang
顧廣昌 Koo, Anthony Ying	汪葆源 Wang Pau-Yuan
Chang (with Honors)	王淑華 Wang Shu-Hwa (Miss)
關華昌 Kwan Wo-Tshang	王澤霖 Wang Tze-Hsin
竇懋時 Kwei Meu-Z	董鎮興 Wei Tsung-Hsing
廖振興 Leo, Eugene H.	吳國彪 Woc Koh-Piau
李道培 Li Dau-Be	吳瑜瑛 Woo Yu-Chin (Miss)
梁伯莊 Liang Pak-Tsaung (Miss)	吳瑜英 Woo Yu-Ying (Miss)
劉明生 Lieu Dien-Sung	楊潤麟 Yang Zung-Ling
林定宇 Lin Ting-Yu	姚志浩 Yao Tse-Hao
陸佩茲 Loh Pei-yei (with Honors)	謝承啓 Zia Zung-Chi

民國二十八年級 *Class of 1939.

理 學 士
BACHELOR OF SCIENCE

由 院 長 沈 嗣 良 先 生 提 請
Candidates presented by Dean Wm. Z. L. Sung, M.A.

張光漢 Chang Kuan-Han	李延齡 Leigh, Yen-Ling
張豫增 Chang Yu-Tseng	廖永廉 Liao Yung-Lien
陳慶祥 Chen Ching-hsiang	林俊傑 Ling Tsun-Chieh
陳遠衡 Chen Sui-Heng	浦專濟 Poo Zer-Tsi
季大衛 Chi Tai-Wei	戴閩維 Tai Kwe-Yoong (Miss)
何國良 Ho Kok-Liang	左大鈞 Tso Da-Juin
侯宗聯 Hou Tsung-Lien	王毓榮 Wang Yok-Boen
徐尙均 Hsu Shang-Chun (Miss)	黃兆珩 Waung Zau-Ung
胡雲仙 Hu Yuin-Sien (Miss)	吳慧聲 Woo Wei-Sung
翟鴻津 Jui Oong-Lih	袁仁洵 Yuan Jen-Hsun
金養予 King Le-Yui (Miss)	

土 木 工 程 學 院
SCHOOL OF CIVIL ENGINEERING

理 學 士
BACHELOR OF SCIENCE IN CIVIL ENGINEERING

由 院 長 伊 理 先 生 提 請
Candidates presented by Dean J. A. Ely, C.E.

張振中 Chang Cheng-Chung	毛克仁 Mao Kuh-Zung
周文枚 Chow Wen-Mei	繆松齡 Miu, Joseph
鄧應流 Dunn Iung-Lieu	倪吉明* Nie Kyih-Ming
胡沛泉 Hu Pai-chuan	孫大崇 Suen Tai-Chong
顧高堤 Koo Kao-Dee	王楨士 Wong Cheng-Su
顧培詢* Ku Bae-Shing	黃國經 Wong Kwok-Kien
葛興江 Kuh Shing-Kong	黃詒吉 Wong Yi-Kyieh
林昌明 Lin Chang-Ming	余世濬 Yu Shih-Chun
陸熙彥 Loh Hyi-Nyien	

民國二十八年級
*Class of 1939.

神學院
SCHOOL OF THEOLOGY

神學士
BACHELOR OF DIVINITY

由高克私會吏總提請
Candidate presented by the Rev. F. A. Cox, B.A., M.A., B.D., LL.B.
向知人 Hsiang Tze-Ren

醫學院
SCHOOL OF MEDICINE

醫學博士
DOCTOR OF MEDICINE

由院長莫約西博士提請
Candidates presented by Dean J. C. McCracken, M.D.

翟象謙 Chai Hsiang-Chien	瞿鴻傑 Jui Hong-Jih
陳希聖 Chen Hsi-Sheng	林秉哲 Lin Ping-Chuan
陳彥裕 Chen Yen-Yu	倪誠卿 Nyi Zung-Ching
詹天輔 Chien Tien-Fu	章運奎 Tsang, Leonard L. K.
周炳林 Chow Ping-Ling	刁育芳 Tyau, Steven Yuke-Fong
朱浴沂 Chu Ruh-I	馮樹溪 Voong, Stephen Zu-Moo
何樂知 Ho, David Loh-Tze	吳仁伯 Woo Zung-Pah
何永照 Ho Yong-Chao	余慶年 Yu Ching-Nien
黃高錫 Huang Kao-Hsi	

榮譽學生名單
HONORS LIST

東吳大學
SOOCHOW UNIVERSITY

中國斐陶斐勵學會東吳大學支會
Phi Tau Phi Scholastic Honor Society of
China, Soochow University Chapter

徐祥生 Zee Zang-Sung
宋如瑛 Soong Ju-Ying
李名珠 Lee Ming-Tsu
丁厚昌 Ting Eu-Tsaung
侯幼臨 Howe Yu-Lin
張馨珠 Chang Hsin-Tsu
楊家聲 Yang Chia-Sung
劉宗元 Liu Tsung-Yuan

生物學榮譽學會東吳大學支會
Beta Beta Beta Undergraduate Biology
Fraternity, Beta Chapter Soochow
University

錢存柔 Chien Jen-Su
沈毓鳳 Sun Yu-Feng

聖約翰大學
ST. JOHN'S UNIVERSITY

中國斐陶斐勵學會聖約翰大學支會
Phi Tau Phi Scholastic Honor Society
of China, St. John's University
Chapter

二十六年級 Class of 1937
黃嘉音 Huang Chia-Yin
張元吉 Chang Yuan-Chi
李梓麟 Edmund Lee
二十七年級 Class of 1938
蔡文謙 Tsai Wen-Chien
王志錯 Wang Chu-Kia
李正譚 Otis S. Lee Jr.
二十八年級 Class of 1939
應和鳴 Yin Hou-Ming
謝慶堯 Zia Ching-Yao
虞頌堯 Yue Sung-Yao
莫美麗 Mary E. McCracken
(Miss)

二十九年級 Class of 1940

徐尚均 Hsu Shang-Chun (Miss)

陸佩弦 Lob Bei-Yei

胡沛泉 Hu Pai-Chuan

林秉權 Lin Ping-chuan

得獎學生名單

PRIZE WINNERS

上海女子醫學院

WOMAN'S CHRISTIAN MEDICAL COLLEGE

恆社獎學金(貸學金學生成績最優生)

The Alpha Kappa Omega Prize (the best student among the loan-scholarship students)

林俊華 Ling Ching-Hua

之江文理學院

HANGCHOW CHRISTIAN COLLEGE

獲得績點超過2.5以上即按百分計分法
超過92.5分之畢業生

Student made an average grade point above 2.5 equivalent to 92.5 in the percentile scale

葉德燦 Yeh Te-Tsan

東吳大學

SOOCHOW UNIVERSITY

科學成績最優

獎金 袁可禔獎學金

The Chiu Fu-Fu Prize for the highest standing in Natural Science

張慕熊 Chang Mo-Yung

化學成績最優

獎金 張爾馨化學獎學金——
紀念本大學理科畢業
生張爾馨君

The Chang Er-Hsin Memorial Prize for the highest standing in Chemistry

張慕熊 Chang Mo-Yung

政治學成績最優

獎金 周元愷先生紀念獎學金

The Chow Yuen-Kai Memorial Prize for the highest standing in Political Science

方守成 Fong Shou-Chen

物理學成績最優

獎金 李維格獎學金

The Li Vee-Keh Memorial Prize for the highest standing in Physics

張宗炎 Chang Tsung-Yen

經濟學成績最優

獎金 上海商業儲蓄銀行獎學金

The Prize awarded by the Shanghai Commercial Savings' Bank for the highest standing in Economic

余志新 Yu Chih-Hsin

會計系成績最優

獎金 由經濟咨訊所給獎一百元

For the highest standing in Accounting prize one hundred dollars

莊繼旦 Chuang Chi-Tai

論文競賽最優

甲等

Prize for Essay Contest First Prize

宋瑞南 Soong Jui-Nan

徐開聖 Hsu Kai-Shu

王師俊 Wang Shih-Tsun

劉家驥 Liu Chia-Chi

潘承璟 Pan Ch'eng-Ching

管錦康 Kuan Chin-Kang

附中畢業成績最優

獎金 升入大學減免學費

The Superior Scholarship Prize for Middle School Graduates

胡文琦 Woo Vung-Gi

徐日訓 Hsu Jih-Hsun

浦壽山 Pu Shou-Shan

顧福興 Ku Fo-Hsin

陳大鶴 Chen Ta-Ku

滬江大學

UNIVERSITY OF SHANGHAI

教育系畢業論文最優(民十八級朱振鵬紀念獎)

Class 1929 Dju Djen Peng Memorial Prize for the Best Thesis in Education

楊錦如 Yang Ching-Zu (Miss)

政治學系畢業論文最優(戴甫臣先生給獎)

Mr. Tai Tsin Tsai Prize for the Best Thesis in Political Science

汪玉海 Wang Yu-Hai

化學系畢業論文最優(張資琪博士給獎)

Dr. T. G. Djang Prize for the Best Thesis in Chemistry

施文蔚 Shih Wen-Wei

周鏡潭 Chow Chin-Tan

朱嘉孫 Chu Chia-Swen (Miss)

社會學系畢業論文最優(為紀念已故同學孫振君給獎)
 Sun Djen Memorial Prize for the Best Thesis in Sociology 王文妹 Wang Wen-Mei (Miss)

商學系畢業論文最優(民國廿四級年刊社給獎)
 Class 1935 Annual Board Prize for the Best Thesis in Business 王震陸 Wang Chen-Luh

英文學系畢業論文最優(英文系畢業校友給獎)
 The English Department Graduates Prize for the Best Thesis in English 陸佩韋 Lu Pei-Wei

國文成績最優(朱搏泉先生給獎)
 Mr. Percy Chu Prize for the Best Student in Chinese 毛宗堯 Mao Tsong-Yao

商學成績最優(民十四級李存紀念獎)
 Class 1925 Li Tsen Memorial Prize for the Best Student in Business 黃壽宸 Hwang Shou-Chen

一年級化學成績最優(林天驥博士給獎)
 Dr. T. G. Ling Prize for the Best Student in Freshman Chemistry 徐椿年 Hsu Chun-Nien

會計學成績第一名(民廿五級商學會給獎)
 1936 Business Club Prize for the Best Student in Accounting 賀振亞 Ho Chen-Ya

會計學成績第二名第三名(民廿五級年刊社給獎)
 1936 Annual Board Prize for the Second and Third Places in Accounting 汪乾基 Wang Chien-Chi
 余祖同 Yu Tsu-Tung

音樂系學業成績進步最優學生(白露德教授給獎)
 Prof. Ruth Bugbee Prize for Student who Makes the Best All Round Progress in Music within the Year 盛宣恩 Sheng Shuan-En

音樂系鋼琴誦成績最優(白露德教授給獎)
 Prof. Ruth Bugbee Prize for Student Who Makes the Best Progress in Piano within the Year 錢鶯英 Tsien Lu-Ying (Miss)

一年級生物學成績第一名(韋爾達博士給獎)
 Dr. Wilder Prize for the Best Student in Freshman 盧榮澤 Lu Yung-Cheb

一年級生物學成績第二名(韋爾達博士給獎)
 Dr. Wilder Prize for the Second Place in Freshman Biology 張崇根 Chang Chung-Keng

一年級英文成績最優(民廿八級年刊社給獎)
 1939 Annual Board Prize for the Best Student in Freshman English 郭慕孫 Kuo Mo-Sun

聖約翰大學
 ST. JOHN'S UNIVERSITY

化學系最優畢業生——銀盾一具楊德煌沈宏康應和春三君贈
 Y. S. Y. Shield for Best Chemistry Graduate 徐尚均 Hsu Shang-Chun (Miss)

理學院最優畢業生——銀盾一具民國九年同學贈
 "1920" Shield for Best Science Graduate 徐尚均 Hsu Shang-Chun (Miss)

土木工程學院最優畢業生——金牌一方民國十三年同學贈
 "1924" Medal for Best Engineering Graduate 胡沛泉 Hu Pai-Chuan

醫學院最優畢業生——醫學儀器一副民國前四年醫學院同學贈
 "1908" (Medical) Prize for Best Medical Graduate 林秉權 Ling Ping-Chuan

各項成績最優畢業生——獎金劉鴻生博士贈
 Best All-round Student in Graduating Class (Presented by Dr. O. S. Lieu) 白偉傑 Pai Wei-Chieh

神學論文最優生——紀念卜氏獎金
 The James Pott Theological Essay Prize 向知人 Hsiang Tze-Ren

國文最優生——銀牌四方前清兩江總督周贈
 Viceroy's Medals for Best Student in Chinese in each Class in the College 岳名成 Yoeh Ming-Chen
 張元鈞 Chang Yuan-Chun
 王瑞菁 Wang Shui-Ching (Miss)
 蘇循先 Su Hsun-Hsien

國學最優生——金牌一方民國前三年夏
季同學暨十四年約大年刊社合贈
Gold Medal for Best Student in Chinese. 郭幼明 *Kuo Yu-Ming*
(Presented by Class of "1909"
(Summer) and "1925" Johannean
Board)

譯文最優生——金牌一方民國前二年
同學贈
1910 Translation Medal 錢維藩 *Chien Wei-Fan*

英文小說創作最優生——銀牌一方民
國元年同學贈
Best English Short Story Medal 余桂馨 *Yu Kuei-Hsin*

本年年刊名譽獎——銀牌三方民國二
十三年約大年刊社贈
"1934" Johannean Honorable Mention
Medals 楊小駿 *Yang Hsiao-Tsun*
傅會源 *Fu Hui-Yuan*
陳光暉 *Chen Kuang-Hui*

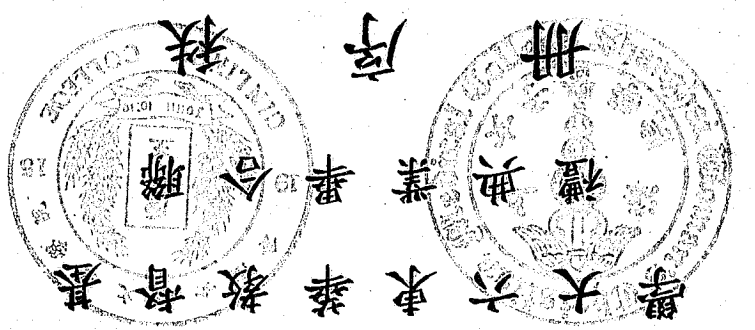
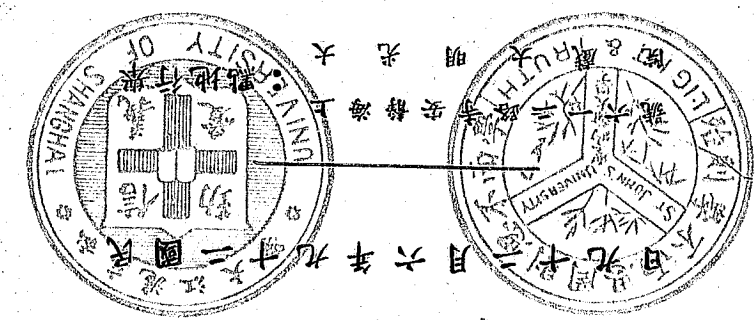
本年年刊個人獎——獎金二十三年約
大年刊社贈
"1934" Johannean Assistance Prize 顧應昌 *Anthony Y. C. Koo*

顧氏獎學金——民國前八年同學捐贈
Copper Memorial Scholarship for Science
Student 郭豐文 *Kuo Feng-Wen*
(Founded by the Class of "1904")

鉛球新紀錄——銀牌一方
Medal for Record Holder in 16-lb. Shot
Put *E. M. Gleboff*

鐵餅新紀錄——銀牌一方
Medal for Record Holder in Discus
Throw *E. M. Gleboff*

校內運動競賽錦標杯——民國三十
一年級得
Intramural Athletic Cup won by the
Class of 1942 隊長胡其俊 *Captain Hu Chi-Tsun*



啓 學 大 六 東 華 教 督 基

高 誼 謹 此 鳴 謝

隊 慶 臨 奏 樂 感 荷

西 僑 青 年 會 慨 假 容 廳 美 海 軍 音 樂

亞 洲 影 院 公 司 慨 假 大 光 明 大 戲 院

此 次 舉 行 聯 合 舉 業 典 禮 承

入席次序

- 各校附屬中畢業生：
- 一 滬江大學附屬中學
 - 二 滬江大學附屬中學
- 各校附屬中畢業生：
- 一 金華女子文理學院
 - 二 上海女子醫學院
 - 三 滬江文理學院
 - 四 東吳大學
 - 五 滬江大學
 - 六 滬江文理學院
 - 七 滬江大學
 - 八 聖約翰大學
 - 九 聖約翰大學
 - 十 聖約翰大學
- 各校校長
- 來賓
- 一 滬江大學附屬中學
 - 二 滬江大學附屬中學
 - 三 金華女子文理學院
 - 四 上海女子醫學院
 - 五 滬江文理學院
 - 六 滬江大學
 - 七 聖約翰大學
 - 八 聖約翰大學
 - 九 聖約翰大學
 - 十 聖約翰大學

唱詩

(全體起立)

- 一 我中華 中華美地 舉
- 二 我中華 中華美地 舉
- 三 我中華 中華美地 舉
- 四 我中華 中華美地 舉
- 五 我中華 中華美地 舉
- 六 我中華 中華美地 舉
- 七 我中華 中華美地 舉
- 八 我中華 中華美地 舉
- 九 我中華 中華美地 舉
- 十 我中華 中華美地 舉
- 十一 我中華 中華美地 舉
- 十二 我中華 中華美地 舉
- 十三 我中華 中華美地 舉
- 十四 我中華 中華美地 舉
- 十五 我中華 中華美地 舉
- 十六 我中華 中華美地 舉
- 十七 我中華 中華美地 舉
- 十八 我中華 中華美地 舉
- 十九 我中華 中華美地 舉
- 二十 我中華 中華美地 舉

禱 詞

士博德恩明

(全體起立)

士博濟船卜

詞訓

官務商滬駐國美

士博德立安

說演

士博清永楊

詞致

上海基督教聯合大學

女生

體育表演會

地點：工部局女子中學

日期：民國二十九年五月八日下午三時半

秩序單

Program

體育委員會

Physical Education Committee

沈嗣夏先生(主席)

Mr. William Z. L. Sung (Chairman)

楊永清先生

Dr. Y. C. Yang

陳黃麗明女士

Mrs. Chen Hwang Li Ming

女生體育部

Womans Physical Education

Department

陳黃麗明女士(主席)

Mrs. Chen Hwang Li Ming

(Chairman)

陳元之女士

Miss Chen Yuen Dji

朱恩貞女士

Miss Dju En Djen

李懷芬女士

Miss Li Huai-Fen

王汝珙女士

Miss Wang Ru Min

1. 入場
Marching
2. 團體操
Gymnastics
3. 踢踏舞
Tap Dancing
 - a. 馬
Dobbin
 - b. 兵
On Parade
4. 機巧運動
Stunts
5. 團體遊戲
Games
 - a. 傳球比賽
Ball Passing Relay
 - b. 雨中競走
Obstacle Relay
6. 勇士舞
Pyrrhic Dance
7. 國術(青鋒劍)
Chinese Boxing
8. 五月竿舞
May Pole Dance
9. 笛舞(上下)
 - a. The Pied Piper
 - b. Dance Des Mirlitons
10. 集豈舞
Gathering Peascods
11. 歡呼
Cheer

聯大全體
A.C.C.

聯大全體
A.C.C.

金陵, 聖約翰
Ginling, St. John's

金陵
Ginling

之江
Hangchow

聯大全體
A.C.C.

聖約翰
St. John's

金陵
Ginling

東吳
Soochow

金陵 滬江
Ginling, Shanghai

聯大全體
A.C.C.

聯大全體
A.C.C.

音樂伴奏

Accompanists

陳孫恩蓮女士

Miss. Chen Swen En-Lien

孫恩蘭女士

Miss. Swen En-Lan

胡普霖女士

Miss Pauline Hu

李美玉女士

Miss Lee Mei-yü

梁冠倫先生

Mr. Leung Kwon Leun

唐國樞先生

Mr. Tong Kwoh Chu

鄺國仁先生

Mr. Kwong Kwoh Ren

林但以理先生

Mr. Danial Ling

陳維文先生

Mr. Chen wei wen

李治疆先生

Mr. Lee Dji Giang

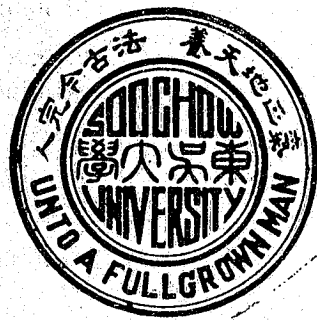
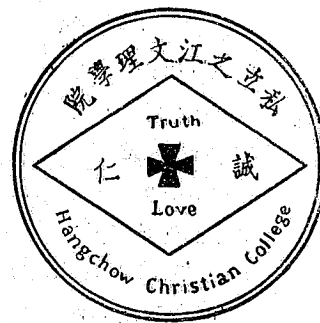


Szi — Bon ! Bah !

Szi — Bon ! Bah !

聯合大學

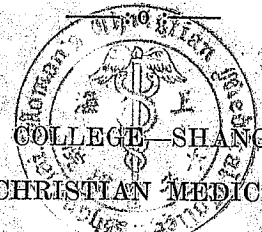
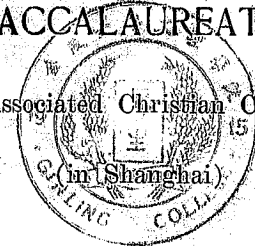
Rah ! Rah ! Rah !



聯合大學
J.O.A.

JOINT BACCALAUREATE SERVICE

The Associated Christian Colleges



GINLING COLLEGE—SHANGHAI UNIT

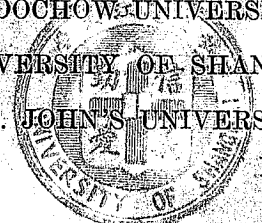
WOMEN'S CHRISTIAN MEDICAL COLLEGE

HANGCHOW CHRISTIAN COLLEGE

SOOCHOW UNIVERSITY

UNIVERSITY OF SHANGHAI

ST. JOHN'S UNIVERSITY



: o :

Moore Memorial Church



Sunday, June 23, 1940

4:30 P. M.

9. ANTHEM "The Lord Is My Light", E. Allitsen

Chorus of the Associated Colleges

The Lord is my Light and my salvation,
Whom, then, shall I fear?
The Lord is the strength of my life,
Of whom, then, shall I be afraid?

Though an host of men were laid against me,
Yet shall not my heart be afraid,
And though there rose up war against me,
Yet will I put my trust in Him.

For in the time of trouble,
He shall hide me in His tabernacle,
Yea, in the secret places of His dwelling shall He
hide me,
And set me up upon a rock of stone.

The Lord is my Light and my salvation,
Whom, then, shall I fear?
The Lord is the strength of my life,
Of whom, then, shall I be afraid?

10. SERMON "Holy Ground" Dr. W. Y. Chen

11. HYMN "We Love Our Native Land" ... Congregation

12. PRAYER FOR THE GRADUATES AND
THE BENEDICTION Dr. R. J. McMullen

RECESSIONAL

PLATFORM PERSONNEL

CHAIRMAN:

T. K. Van, B.A., M.A.
President, University of Shanghai

SPEAKER:

W. Y. Chen, B.A., M.A., PH.D.
General Secretary, National Christian Council

REPRESENTATIVES OF THE ASSOCIATED COLLEGES:

Mrs. Chen Hwang Li-ming, M.S.
Acting Dean, Ginling College, (Shanghai Branch)

Josephine Lawney, M.D.
Acting President, Women's Christian Medical College

Baen E. Lee, M.A., M.B.A.
President, Hangchow Christian College

R. J. McMullen, B.A., M.A., Ph.D., D.D., Ph.D., ED.D.
Acting President, Hangchow Christian College

Y. C. Yang, B.A., M.A., LL.B., LL.D.
President, Soochow University

W. B. Nance, B.A., B.D., D.D.
Acting President, Soochow University

T. K. Van, B.A., M.A.
President, University of Shanghai

F. L. Hawks Pott, L.H.B., B.D., D.D., ST.D.
President, St. John's University

GRAND MARSHALL
Y. C. Hsu, M.S., Ph.D.
Head of the Biology Department, Soochow University

PROGRAM ARRANGEMENTS

Music Under the Direction of
Miss Ruth Bugbee, B.S., *University of Shanghai*

Conductor of the Chorus: S. E. Sheng

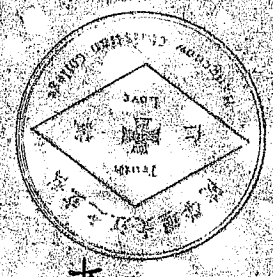
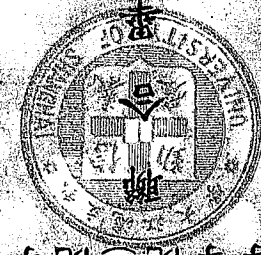
Instrumental Quintet: Miss Yang Li-foh, Organ
W. G. Hwang, *First violin* F. L. Hwang, *Viola*
S. E. Sheng, *Second violin* B. M. Yu, *Cello*

Decorations: Miss Lucy J. Webb, *Moore Memorial Church*

Business: C. S. Feng, B.A. *Soochow University*

Order of Service: M. O. Williams, Jr. M.A., ED.D.
Chairman, Joint Religious Committee

日期
 時間
 下午四時三十分
 禮拜日



民國二十九年九月

